

## **Smlouva o podmínkách realizace projektu v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

**se sídlem:** Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

**zastoupené:** RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce

**(dále jen „Národní orgán“)**

na straně jedné

a

**Západočeská univerzita v Plzni**

**se sídlem:** Univerzitní 2732/8, 306 14 Plzeň

**zastoupená:** doc. Dr. RNDr. Miroslavem Holečkem, rektorem

**(dále jen „Partner“)**

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
- a. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
  - b. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
  - c. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
  - d. nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;  
a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
- II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1 odst. 1 uzavřenou dne 08.07.2021 (dále jen „Rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 3)  
tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

## Preambule

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 19.01.2021 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 04.05.2021 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

## Čl. 1 Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu:	346
Název projektu:	Internacionální průmyslová rada
Prioritní osa:	3
Specifický cíl:	102

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery Projektu definovanými v části Projektpartner / Partneři projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery Projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 19.01.2021.

## Čl. 2 Harmonogram plnění

Realizace Projektu musí být dokončena nejpozději do 31.12.2022.

## Čl. 3 Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 128 565,25 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 109 280,46 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013). Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3 odst. 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci Projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 19 284,79 EUR.

## Čl. 4 Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
  - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
  - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
  - nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
  - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v aktuální Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou Projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů Partnera, přičemž základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu.
  - b) Výdaje na realizaci Projektu mohou vznikat od 25.03.2021 (včetně).
  - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění nejpozději v den ukončení realizace Projektu uvedený v čl. 2 Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace Projektu uvedeného v čl. 2 Smlouvy. Pokud doklad nemá datum zdanitelného plnění, je datem zdanitelného plnění míněno datum uskutečnění účetního případu.
3. Veškeré aktivity Projektu realizované mimo programovou oblast musejí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

## Čl. 5

### Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**  
Na Projekt se nevztahuje podmínka udržitelnosti.
4. **Plnění rozpočtu**
  - a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
  - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
  - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů Projektu. V případě, že horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit Kontrolorovi určenému v čl. 7 Smlouvy.
  - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být Kontrolorem schváleny, dokud není uzavřen příslušný dodatek ke Smlouvě.
5. **Způsobilé výdaje**
  - a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Podrobné soupisky výdajů, jež se předkládá se Zprávou o realizaci projektu – zprávou za partnera, schválené jako způsobilé Kontrolorem.
  - b) Veškeré způsobilé výdaje musejí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě. Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v

souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).

- c) Pokud Kontrolori zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů Projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace Projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost Projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování Projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je Projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby stanovující podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech v %:	15
--	----

- g) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby.

## 6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů Projektu, a to zejména prostřednictvím Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, resp. Zpráv o realizaci projektu – zpráv za projekt a Závěrečné zprávy o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat Kontrolorovi zprávy o udržitelnosti Projektu.

## 7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech, případně o přeposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4 odst. 2 písm. b) Smlouvy bude účetní evidence za Projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 593/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s Projektem.
- b) V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, Partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřičítá ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být Partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.
- c) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro Projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
  - příslušné doklady vztahující se k Projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
  - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
  - uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
  - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- d) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy.

## 8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním

zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).

- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

#### 9. Veřejná podpora, horizontální principy

Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

#### 10. Kontrola / audit<sup>1</sup>

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci Projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci Projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci Projektu uváděných ve Zprávách o realizaci projektu – zprávách za partnera, resp. Zprávách o realizaci projektu – zprávách za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, respektive ve zprávě o udržitelnosti Projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány<sup>2</sup> oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, případně do zpráv o udržitelnosti Projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

#### 11. Publicita

- a) Partner je povinen provádět propagaci Projektu v souladu s přílohou XII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace Projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy Projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého Partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

#### 12. Poskytování údajů o realizaci Projektu

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací Projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

<sup>1</sup> Upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád ve znění pozdějších předpisů a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

<sup>2</sup> Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je Projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

### 13. Oznamování změn

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění Projektů a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

### 14. Uchovávání dokumentů

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací Projektů, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

### 15. Příjmy Projektů

- a) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- b) V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

### 16. Péče o majetek

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace Projektů a udržitelnosti (vztahuje-li se na Projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků Projektů s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti.

### 17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací Projektů, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6 odst. 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

### 18. Financování Projektů Partnerem

Partner je povinen zajistit financování a realizaci Projektů před proplacením dotace.

### 19. Proplacení dotace

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro Projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou Zprávu o realizaci projektu – zprávu za projekt včetně příslušných Potvrzení výdajů.

### 20. Bankovní účet Projektů

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplácení příslušné části dotace dotčeným partnerům Projektů, nemusí však sloužit výhradně pro účely Projektů. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

### 21. Plnění indikátorů výstupu

Vedoucím partner zodpovídá za naplnění hodnot indikátorů výstupu schválených Monitorovacím výborem a uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy.

## Čl. 6

### Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda Projekt je realizován v souladu se Smlouvou.
3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.

5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

## **Čl. 7 Kontrolor**

1. Plněním funkce Kontrolora dle čl. 23 odst. 4 Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

## **Čl. 8 Sankce za porušení ustanovení Smlouvy**

### 1. Výčet sankcí

Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:

- a) aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) – i) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
- b) v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti a dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
- c) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 12 písm. b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
- d) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 13 a 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
- e) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
- f) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 2, 9 a 10 písm. a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
- g) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
- h) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8 odst. 1 písm. g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;
- i) pokud skutečně dosažená hodnota indikátoru výstupu po ukončení Projektu nesplňuje o více než 15 % hodnotu indikátoru výstupu schválenou Monitorovacím výborem a uvedenou v příloze č. 1 této smlouvy, vyhrazuje si Národní orgán právo – po zohlednění vysvětlení Vedoucího partnera k důvodu nesplnění příslušného indikátoru výstupu – zkrátit (částečně) dotaci.

### 2. Nevyplacení dotace nebo její části

V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8 odst. 1 Smlouvy.

## Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve Zprávě o realizaci projektu – zprávě za partnera, resp. Zprávě o realizaci projektu – zprávě za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jim obdobné formy pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování<sup>3</sup> a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jim obdobné formy pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

## Čl. 10 Ustanovení závěrečná

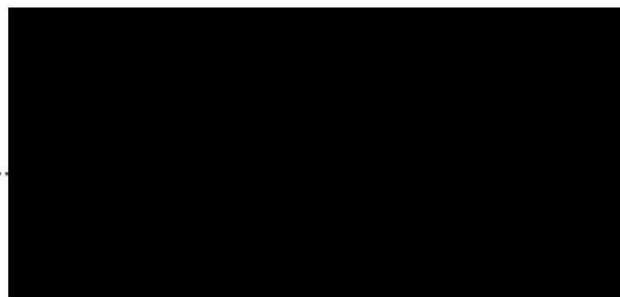
1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o Projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na Projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontroloři. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:  
Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.  
Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.  
Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.  
Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.  
Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.  
Příloha č. 6: Tabulka odvodů.  
Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).  
Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro Projekt relevantní).
8. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že Národní orgán po podpisu smlouvy uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).

<sup>3</sup> Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.

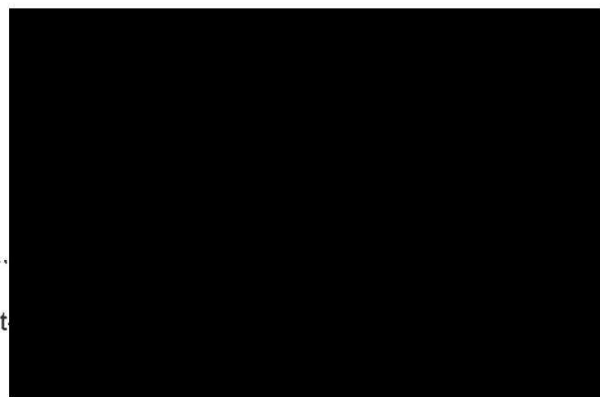


9. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve smlouvě nejsou údaje podléhající obchodnímu tajemství, ani údaje, jejichž uveřejněním by došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců nebo jejich zaměstnanců, a souhlasí s uveřejněním smlouvy jako celku. Partner je nicméně oprávněn v případě potřeby ze smlouvy před jejím zveřejněním odstranit informace, které se podle zákona o registru smluv neuveřejňují nebo uveřejňovat nemusejí. V případě, že by přesto uveřejněním smlouvy došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců či zaměstnanců, odpovídá každá smluvní strana za újmu způsobenou pouze jí samé a jejím vlastním zástupcům nebo zaměstnancům.
10. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti Rámcové smlouvy. Smluvní strany berou výslovně na vědomí a souhlasí s tím, že plnění smlouvy může nastat až po nabytí její účinnosti.
11. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
12. Pro případ, že Partner nebude Projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
13. Smlouva se uzavírá na dobu do data uvedeného v čl. 2.

V Plzni, dne 19-08-2021  
Za Partnera .....



V Praze, dne 31.08.2021  
Za Národní orgán .....



ředit

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

V Písku, dne 03.08.2021  
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky .....

vedoucí .....  
Centra pro regionální rozvoj České republiky







Evropská unie  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit  
Freistaat Bayern - Tschechische Republik  
Ziel ETZ 2014 - 2020 /  
Program přeshraniční spolupráce  
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko  
Cíl EÚS 2014 - 2020**

**Projekt 346**

**Internacionální průmyslová rada /  
Internationaler Industriebeirat**

**23.07.2021 10:19**

PŘILOHA 1



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## 1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

### Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

**Prioritätsachse / Prioritní osa**

3 Investitionen in Kompetenzen und Bildung / Investice do dovedností a vzdělávání

**Spezifisches Ziel / Specifický cíl**

10b-2) Anpassung des Bildungsbereichs an die veränderten Bedingungen im gemeinsamen Arbeitsmarkt / Přizpůsobení vzdělávání změněným podmínkám na společném trhu práce

**Projektname / Název projektu**

Internacionální průmyslová rada / Internationaler Industriebeirat

**Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)**

346

**Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera**

Západočeská univerzita v Plzni

**Projektlaufzeit / Doba realizace projektu**

19 Monat(e) / 19 měsíc(ů)

**Projektbeginn / Začátek realizace projektu**

01.06.2021

**Projektende / Konec realizace projektu**

31.12.2022



## Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

### Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.

Das Projekt zielt darauf ab, Projektpartner (PP) auf der Ebene der Hochschulen mit der Industriepraxis zu verbinden, um gemeinsame Bildungsaktivitäten in der sekundären und tertiären Ausbildungsstufe (Hochschulen) für Schüler und Studenten im Alter von 15 bis 29 Jahren zu schaffen. PP bereiten zukünftige Absolventen auf die Bedürfnisse des bayerisch-tschechischen Arbeitsmarktes vor. An den bayerischen Hochschulen für Angewandte Wissenschaften werden sowohl "klassische" technische Studiengänge (Bachelor / Master Elektrotechnik, Maschinenbau, Mechatronik) sowie berufsbegleitende Studiengänge im Bereich Management und Technik angeboten. Im Falle der UWB studieren die Studenten die traditionellen Bc und Mgr, die auf der Fakultät für Maschinenbau können sie auch die drei berufsbegleitende Studiengänge wählen. Trotzdem deckt die Zahl der neuen Absolventen auf dem Arbeitsmarkt die aktuell bestehende Nachfrage nach hochqualifizierten Fachkräften nicht genügend ab. Kurse und Programme für tertiäres und lebenslanges Lernen werden die Nachfrage nach qualifizierten, technisch ausgebildeten Menschen auf dem Arbeitsmarkt widerspiegeln, die sich aus den Bedürfnissen und Anforderungen von Industrieunternehmen im Hinblick auf die Entwicklung von Industrie 4.0, neuen innovativen Bereichen und Technologien ergibt. Das implizite Ziel ist es, die Bedingungen für zukünftige Absolventen auf einen reibungslosen Übergang vom universitären Umfeld in die Praxis vorzubereiten und den privaten und öffentlichen Sektor tiefer zu verbinden. Die Fachkräfte werden so ausgebildet, dass sie die Bedürfnisse innovativer Berufsbilder und die Entwicklung von Disziplinen in Bezug auf Industrie 4.0, neue Technologien und Materialien durch die folgenden Aktivitäten widerspiegeln. Bildung eines grenzüberschreitenden Internationalen Industriebeirats, der den gegenseitigen Transfer von Wissen, Fähigkeiten und umfassenden Informationen auf der Ebene von Universitäten, Vertretern von KMU und Unternehmen, Clustern und Handelskammern unterstützt. Neue Herausforderungen anregen und ein gemeinsames Umfeld für die Entwicklung der technischen Ausbildung für die Bedürfnisse des sich wandelnden Arbeitsmarktes schaffen. Schaffung einer Plattform für die Durchführung von Kursen, Vorträgen und Workshops zu Kreislaufwirtschaft, Industrie und Gesellschaft 4.0, intelligenten Produktionssystemen, additiven Technologien, Messung und Qualitätssicherung, intelligenten Netzen usw. Die Teilnehmer sind Studenten und Absolventen von Universitäten und Gymnasien im Alter von 15 bis 29. Ziel der Plattform ist es auch, ein Diskussionsforum für diese Gruppe zu schaffen, Erfahrungen über Praktikumsmöglichkeiten in der gesamten Grenzregion auszutauschen, die Bildung als solche bekannt zu machen und andere zu motivieren, diesen Schritt zu tun. Es wird implizit darauf geachtet, Bedenken hinsichtlich der Vielfalt der Kulturen der Sprache und der Arbeitsmarktbarrieren in der BY-CZ Grenzregion abzuschaffen. Online-/Vor-Ort-Besichtigungen von Firmen beiderseits.

### Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.

Projekt si klade za cíl propojit projektové partnery (PP) na úrovni vysokých škol (VŠ) s průmyslovou praxí, za účelem vytvoření společných vzdělávacích aktivit v rámci sekundárního a terciálního vzdělávání, tedy pro studenty ve věku 15-29 let. PP připravují budoucí absolventy pro potřeby bavorsko-českého trhu práce. Na bavorských VŠ aplikovaných věd se nabízí jak klasické technické studijní obory (Bc., Mgr. elektrotechnika, strojírenství, mechatronika), tak profesní obory v oblasti managementu a techniky. V případě ZČU jsou studenti směřováni do tradičních akademických Bc. a Mgr. a na Fakultě strojní i do 3 profesních studijních programů. Přesto každoroční nárůst čerstvých absolventů nedosahuje dostatečného množství poptávaného na trhu práce. Kurzy a programy terciálního budou reflektovat poptávku po kvalifikovaných technicky vzdělaných lidech na trhu práce, vyplývající z potřeb a požadavků průmyslových podniků s ohledem na rozvoj průmyslu 4.0, nových inovačních oborů a technologií. Implicitním cílem je připravit budoucím absolventům půdu pro plynulý přechod z prostředí VŠ do praxe a hlouběji propojovat soukromý a veřejný sektor. Vzdělávat odborníky reflektující potřeby nově vznikajících profesí a rozvoje oborů v návaznosti na průmysl 4.0, nové technologie a materiály prostřednictvím následujících aktivit:

**Vytvoření přeshraniční Internacionální průmyslové rady**, která bude podporovat vzájemné předávání znalostí, dovedností a ucelených informací na úrovni VŠ, SŠ, zástupců MSP i korporací, klastrů a hospodářských komor. Podněcovat nové výzvy a vytvářet společné prostředí pro rozvoj v oblasti technického vzdělávání pro potřeby měnícího se trhu práce.

**Vytvořením platformy pro realizaci kurzů, odborných přednášek a workshopů** na téma cirkulární ekonomiky, průmysl a společnost 4.0, inteligentní výrobní systémy, aditivní technologie, měření a zajištění kvality, smart síť atd. Posluchači budou studenti a absolventi VŠ a SŠ ve věku 15 – 29 let. Smyslem platformy je také vytvoření diskuzního fóra této skupiny, sdílení zkušeností o možnostech stáží na celém území příhraničního regionu, popularizace vzdělávání jako takového a motivace pro ostatní k odhodlání se k tomuto kroku. Implicitně bude kladen důraz na odbourání obav z rozdílnosti kultur, jazykových bariér a bariér pracovního trhu v rámci bavorsko-českého příhraničního regionu.

**On-line/prezenčními prohlídkami výrobních podniků**, které mají působnost na obou stranách hranice, a podniků, které se nacházejí mimo velká města zúčastněných krajů.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:**

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag

**Doplnující poznámky k projektové žádosti:**

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti

**Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EUS (prostředky ERDF)	109.280,46 €	95.936,61 €	205.217,07 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	19.284,79 €	16.929,99 €	36.214,78 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	19.284,79 €	16.929,99 €	36.214,78 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	128.565,25 €	112.866,60 €	241.431,85 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## 2. Projektpartner / Partneři projektu

### Leadpartner / Vedoucí partner LP 1

Name der Organisation / Název organizace

Západočeská univerzita v Plzni

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Fakulta strojní

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Jihozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Plzeňský kraj

Adresse / Adresa

Univerzitní 2732/8, 30100 Plzeň

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartnerotyp / Typ organizace partnera

Vzdělávací instituce

Rechtsform / Právní forma

Veřejná vysoká škola, státní vysoká škola

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejně

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

49777513/CZ49777513

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

### Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation

Die WBU ist eine öffentliche Schuleinrichtung bestehend aus neun Fakultäten. Sie hat ca. 11 000 Studenten. Die technischen Fakultäten (FST, FEL, FAV) und das Forschungszentrum NTC beschäftigen sich in F&E und Bildung mit Themen wie I4.0, Digitalisierung, Internet-of-Things (IoT), Mechatronik, Automatisierung, Robotik, Logistik, Modellierung und Optimierung von Prozessen, etc. Sie widmen sich der Entwicklung und Erforschung der additiven Technologien.

### Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

ZČU v Plzni je veřejná VŠ skládající se z 9 fakult a několika center a ústavů. V současné době má cca.11000 studentů. Technické fakulty (FST, FAV, FEL), jejich výzkumná centra a výzkumné centrum NTC se ve VaV a vzdělávání dlouhodobě věnují tématům souvisejícím s Průmyslem 4.0, jako je digitalizace, IoT, mechatronika, automatizace, robotika, logistika, modelování a optimalizace průmyslových procesů, a další. Věnují se oblasti vývoje a výzkumu aditivních technologií a nových materiálů.



### Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet

Die UWB verfügt über umfangreiche Erfahrung in der Umsetzung einer Reihe von grenzüberschreitenden Kooperationsprojekten sowie von Projekten auf nationaler und internationaler Ebene. Die MA, die Prozesse und die internen Rechtsvorschriften sind für die Umsetzung der Projekte angepasst und vorbereitet. In der Vergangenheit war die UWB an rund 32 Projekten mit einem Gesamtvolumen von rund 80 Millionen grenzüberschreitenden Projekten beteiligt.

### Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší

ZČU má bohaté zkušenosti s řešením celé řady projektů přeshraniční spolupráce, i projektů na národní a mezinárodní úrovni. Aparát, procesy a vnitřní legislativa jsou pro zajištění těchto projektů uzpůsobeny. V minulosti se ZČU účastnila cca 32 projektů v celkové výši cca 80 mil. v rámci příhraničních výzev.

### Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Technische Hochschule Deggendorf

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Technische Hochschule Deggendorf

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Oberpfalz

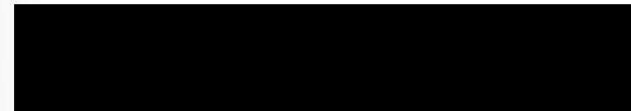
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Cham

Adresse / Adresa

Badstraße 21, 934136 Cham

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce



Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartnertyp / Typ organizace partnera

Bildungs- /Forschungseinrichtung

Rechtsform / Právní forma

Körperschaft des öffentlichen Rechts

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.





Am Technologie Campus Cham wird der Bachelorstudiengang "Mechatronik - Schwerpunkt Digitale Produktion" sowie der Masterstudiengang "Mechatronische und cyber-physische Systeme" gelehrt. Dadurch sind umfassende Kenntnisse zum Thema Methoden und Werkzeuge der Digitalisierung vorhanden. Das theoretische Wissen wird ebenso anhand der Demonstratoren der Modellfabrik, die im Rahmen des Projekts ETZ 24 entstanden, praktisch vermittelt.

**Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:**

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Es besteht eine lange Historie von grenzüberschreitenden Projekten an denen die Technische Hochschule Deggendorf respektive der Technologie Campus Cham beteiligt waren. Dazu zählen: 1. Mobilität für Personen mit Handicap, 2. Innovative Projektlösungen; 3. Industrie 4.0 ohne Grenzen.



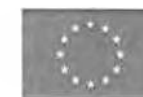
**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

TCC nabízí Bc. studijní program "Mechatronika se zaměřením na digitální výrobu" a Mgr. studijní program "Mechatronika a kyber-fyzikální systémy". Díky tomu má dostatečné informace a znalosti k metodám a digitalizaci. Teoretické znalosti jsou také přenášeny rovnou do praxe a to díky modelové fabrice, která byla zprovozněna díky realizaci projektu EÚS č. 24.

**Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:**

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

THD má již dlouholetou zkušenost s řešením přeshraničních projektů. Těchto projektů se účastnila buď samotná THD nebo její pobočky, např. TCC. K hlavním tématům projektů můžeme počítat: 1. Mobilita pro osoby s handicapem, 2. Inovativní projektová řešení, 3. Průmysl 4.0 bez hranic.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

### 3. Projektbeschreibung / Popis projektu

#### 3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

**Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:**

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?

Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale

Das Projekt befasst sich mit der Frage einer engeren Verknüpfung des Arbeitsmarktes mit dem Bildungssystem in der Grenzregion, wobei der Schwerpunkt in der Region Pilsen, Karlsbad, Niederbayern und Oberpfalz liegt. Ziel ist es, die technische Ausbildung von Studenten und Absolventen im Alter von 15 bis 29 Jahren zu unterstützen, um den Abschluss der Sekundar- und vor allem der Tertiärbildung im Hinblick auf die beteiligten Projektpartner bekannt zu machen. Dank der Verbindung zu KMU im Bereich der Projektdurchführung wird die Zielgruppe auch besser über Beschäftigungsmöglichkeiten außerhalb der Zentren und im engen Grenzgebiet informiert. Das Projekt befasst sich mit der Beseitigung von Sprachbarrieren durch virtuelle Exkursionen, Vorträge und Workshops, die auch das Überqueren der Grenze um "drüben zu arbeiten" bekannt machen und erleichtern sollen. Dank des geplanten langfristigen Horizonts der Umsetzung einzelner Aktivitäten nach Abschluss des Projekts sollte die Arbeitslosigkeit dauerhaft verringert und die Ungleichheit zwischen Angebot und Nachfrage auf dem Arbeitsmarkt in der Region verringert werden.

**Přeshraniční výzva / problém / potenciál:**

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?

Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů

Projekt bude řešit problematiku užšího propojení trhu práce se systémem vzdělávání uvnitř příhraničního regionu se zaměřením na klíčové oblasti Plzeňského, Karlovarského kraje a území Horní Falce a Dolního Bavorska. Cílit bude na podporu vzdělání technického směru u studentů a absolventů ve věku 15 - 29 let a popularizovat ukončování sekundárního a primárně terciálního vzdělávání (s ohledem na zapojené projektové partnery). Díky propojení s MSP v území realizace projektu dojde také k zlepšení informovanosti cílové skupiny o možnostech práce i mimo krajská města a v pásu úzkého příhraničí. Implicitně bude projekt řešit odbourávání jazykových bariér prostřednictvím virtuálních exkurzí, přednášek a workshopů, čímž by mělo dojít také k popularizaci a usnadnění přechodu práce na druhé straně hranice. Díky plánovanému dlouhodobému horizontu realizace jednotlivých aktivit i po skončení projektu, by tak mělo dojít k trvalému snížení nezaměstnaných a podpoře snižování nerovnoměrností mezi poptávkou a nabídkou na trhu práce v daném regionu.



### Vorgehensweise und Projektansatz:

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten?

Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Das Projekt will einen gemeinsamen internationalen Industriebeirat zu schaffen, der sich mit Fragen der Entwicklung von Studien- und Bildungsprogrammen in der Zielgruppe von 15 bis 29 Jahren befasst und hilft diesen bei der Weiterentwicklung der technischen Ausbildung unterstützt. Es gilt, die Sekundar- und Tertiärbildung attraktiver zu machen, bis hin zu einem erfolgreichen Abschluss.

Sie wird zur Popularisierung der Sekundar- und Tertiärbildung erfolgreich abzuschließen beizutragen.

Auf der Grundlage gemeinsamer Tagungen und der Suche nach den richtigen Zielen und Richtungen, die die Bildung einschlagen sollte (wird auf der Grundlage aktueller Trends, Arbeitsmarktsituationen, Branchenentwicklung 4.0, Digitalisierung und Entwicklung neuer Smart Ziele festgelegt), werden mittels zweier Plattformen Vorträge, Workshops und virtuelle Veranstaltungen durchgeführt, oder auch Vor-Ort-Besichtigungen umgesetzt, die zur Popularisierung des Studiums der technischen Fakultäten beitragen. Die KMUs in Grenzgebieten, außerhalb der Hauptzentren, werden dank der Besichtigungen bekannter und es wird bekannt über welche Ausstattung und Bedingungen für die MA diese verfügen. Durch die Plattform werden auch weitere Möglichkeiten für Praktika und die Teilnahme an Projekten für Studierende und Hochschulabsolventen und gegebenenfalls auch in Zukunft vermittelt. Die Plattform wird es auch Schülern und Studenten ermöglichen, den Übergang zwischen Bildungseinrichtungen in die Praxis zu erleichtern. Das Problem des gemeinsamen Arbeitsmarktes und die Beseitigung von Bedenken hinsichtlich kultureller Unterschiede und Sprachbarrieren in der Grenzregion werden implizit auch beseitigt. Durch geeignete Marketingmaßnahmen soll das Studium der technischen Bereiche für Frauen attraktiver gemacht werden.

### Plánovaný postup a záměr projektu:

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

Projekt si klade za cíl vytvořit společnou mezinárodní průmyslovou radu, která bude řešit otázky rozvoje studijních a vzdělávacích programů v cílové skupině 15 - 29 let, a pomůže jim dále v rozvoji technického vzdělávání. Přispějí k popularizaci absolvování sekundárního a terciárního vzdělávání. Na základě společných jednání a vyhledávání správných cílů a směrů, kterým by se mělo vzdělávání ubírat (bude určeno na základě aktuálních trendů, situací na trhu práce, rozvoji průmyslu 4.0, digitalizací a řešení otázek vzniku nových smart cílů) bude prostřednictvím 2 platform realizovat přednášky, workshopy virtuální či prezenční prohlídky u průmyslových partnerů, a tím podporovat a popularizovat potřebu vzdělání a absolvování studií na SŠ či VŠ. Prostřednictvím zapojení MSP v příhraničních oblastech mimo hlavní centra bude zajištěna podpora rozvoje povědomí o těchto podnicích, které dokáží zajistit výhodné podmínky pro zaměstnance a disponují moderními vybaveními v bavorsko - českém příhraničním regionu. Prostřednictvím platform budou dále zprostředkovány vyšší možnosti stáží a podílení se na projektech pro studenty a absolventy VŠ a případně do budoucna také i SŠ. Platforma také umožní řešit studentům SŠ i VŠ usnadnit přechod mezi vzdělávacími institucemi do praxe. Implicitně bude řešena problematika společného trhu práce a odbourávání obav z kulturních rozdílů a jazykových bariér v příhraničním regionu. Pro podporu zájmu o studium technických oborů u žen, bude využito cílených marketingových aktivit.



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### **Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:**

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Die Notwendigkeit, das Projekt auf der Ebene der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit anzugehen, ist aufgrund unterschiedlicher Bildungssysteme, unterschiedlicher Ansätze und Ideen auf beiden Seiten der Grenze erforderlich, obwohl es Bildungseinrichtungen gibt, die qualifizierte Fachkräfte für den gemeinsamen Arbeitsmarkt vorbereiten. Gleichzeitig gibt es Niederlassungen von Unternehmen in der Grenzregion, die auf beiden Seiten der Grenze tätig sind. Dank der gemeinsamen Umsetzung des Projekts werden Informationen, Innovationen und die Suche nach einem gemeinsamen Weg zu einer effektiveren Lösung der Situation gegenseitig übertragen. Gleichzeitig nähern sich die bayerischen Hochschulen, wie bereits erwähnt, eher dem berufsbildenden Unterricht, während diese Art des Unterrichts auf tschechischer Seite noch in den Kinderschuhen steckt. Beide Partner können sich gegenseitig inspirieren und die optimale Lösung finden, die den Bedingungen von Arbeitgebern aus Unternehmen und KMU entspricht.

#### **Potřeba přeshraniční spolupráce:**

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území?

Vysvětlete prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Potřeba řešení projektu na úrovni přeshraniční spolupráce je nutná z důvodu rozdílných systémů vzdělávání, rozdílných přístupů a myšlenek na obou stranách hranice i přesto, že existují vzdělávací instituce, které připravují kvalifikované odborníky pro společný trh práce. Současně existují v příhraničním regionu pobočky společností, které mají svou působnost na obou stranách hranice. Díky společné realizaci projektu tak dojde ke vzájemnému předávání informací, inovací a hledání společné cesty k efektivnějšímu řešení situace. Současně jak již bylo zmíněno bavorské vysoké školy přistupují k výuce více z hlediska profesního vzdělávání, zatímco na české straně je tento typ výuky v začátcích. Oba průmyslové partneři se tak budou moci vzájemně inspirovat a nalézt optimální řešení, které bude vyhovovat podmínkám zaměstnavatelů z řad korporací i MSP.



### Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

Kooperationskriterium / Kritérium spolupráce	Beschreibung	Popis
Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) / Společná příprava (nutno splnit vždy)	X Beide Projektpartner waren gemeinsam an der Vorbereitung des Projektantrags sowie an der Entwicklung der Ideen und den Projekthaltungen beteiligt. Sie analysierten die Teilsituation auf ihrem Gebiet der Grenzregion, die in die tatsächliche Umsetzung des Projekts einbezogen wird. Sie haben gemeinsam die Ziele, die im Projekt aber auch über die Projektlaufzeit hinaus umgesetzt werden, bestimmt.	Oba projektoví partneři se společně podíleli na přípravě projektové žádosti, a také na přípravě a podstatě samotné realizace projektu. Analyzovali dílčí stavy ve své části příhraničního regionu, které budou zahrnuty v rámci samotné realizace projektu. Stanovili společně cíle, které budou během projektu realizovány i dlouhodobě, kterými by se chtěli ubírat i po skončení projektu.
Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) / Společná realizace (nutno splnit vždy)	X Beide Projektpartner werden innerhalb der gesamten Projektdurchführung gleichermaßen an einzelnen Aktivitäten teilnehmen. Nach Abschluss werden sie unter den festgelegten Bedingungen fortfahren und individuelle Meilensteine und Aktivitäten mit dem gemeinsamen Ziel entwickeln, die Situation auf dem Arbeitsmarkt durch gemeinsame Bildungsziele, Aktivitäten und die Vorbereitung gemeinsamer Programme zu verbessern, die den turbulenten Bedürfnissen der Grenzregion gerecht werden. Dies wird explizit auch dazu beitragen, die Arbeitslosenzahl in der Region zu verringern und zum Ausgleich der Nachfrage nach den qualifizierten MA auf dem Arbeitsmarkt.	Oba projektoví partneři se budou podílet stejnou měrou na jednotlivých aktivitách v rámci celé realizace projektu. Po skončení budou pokračovat v nastavených podmínkách a budou rozvíjet jednotlivé milníky a aktivity se společným cílem zlepšit situaci na trhu práce prostřednictvím společných vzdělávacích cílů, aktivit a přípravě společných programů, které budou odpovídat turbulentním potřebám příhraničního regionu. Tím také explicitně přispějí ke snížení počtu nezaměstnaných v regionu a částečnému narovnání převisu poptávky po kvalifikovaných pracovnících na trhu práce.
Gemeinsames Personal / Společný personál	X Beide Projektpartner werden sich aktiv an der Suche nach geeigneten Vertretern von Industriepartnern beteiligen, die Mitglieder des Internationalen Industriebeirates sein werden. Vertreter beider PP werden auch an gemeinsamen Treffen teilnehmen, bei denen sie nach Lösungen für spezifische Probleme bei der Ausbildung ihrer Mitarbeiter der industriellen Betrieben auf dem gemeinsamen Arbeitsmarkt in den teilnehmenden Regionen der Grenzregion suchen und diese finden. Gleichzeitig werden sie an der Erstellung und Durchführung von Vorträgen und Workshops auf der anderen Seite der Grenze teilnehmen.	Oba projektoví partneři se aktivně zapojí do hledání vhodných zástupců průmyslových partnerů, kteří budou členy internacionální průmyslové rady. Zástupci obou PP se také budou podílet na společných zasedáních, kde budou hledat a nalézat řešení konkrétních problémů s přípravou studentů SS a VŠ na pozice kvalifikovaných technicky vzdělaných zaměstnanců průmyslových podniků na společném trhu práce v zapojených krajích příhraničního regionu. Současně se budou podílet při tvorbě a realizaci přednášek a workshopů na druhé straně hranice.
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	X Die Partner haben den Finanzplan gemeinsam ausgearbeitet. Die Partner beteiligen sich an der Vorfinanzierung und Kofinanzierung des Projektes und tragen die damit verbundenen Risiken der Projektumsetzung. Der Unterschied zwischen den Kosten liegt in den höheren Löhnen in Bayern begründet.	Partneři společně vypracovali finanční plán. Podílejí se na předfinancování a kofinancování projektu a nesou rizika spojená s řešením projektu. Rozdíl ve výši rozpočtu je způsoben vyššími jednotkovými mzdami na straně německého partnera.



## 3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

### Spezifisches Ziel / Specifický cíl

#### Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

Das Hauptziel des Projekts besteht darin ein Verbund der Hochschulen, Sekundärstufe, KMUs und Großunternehmen und Kammern zu bilden, die nachhaltig die Arbeitslosenquote in der Region im Alter von 15 bis 29 Jahren durch geeignete Bildungsprogramme für Hochschulstudierenden und Schüler anzugehen, die sich mit Veränderungen und veränderten Bedingungen auf dem gemeinsamen Arbeitsmarkt befassen. Förderung des Bedarfs an technischer Ausbildung, Exkursionen zu Unternehmen in ausgewählten Problembereichen in der Grenzregion (hauptsächlich aus der Peripherie und kleineren Städten) und Bekanntmachung der Vorteile des Abschlusses der Sekundär- und Tertiärbildung, um eine bessere Chance auf dem Arbeitsmarkt zu gewährleisten. Das Projekt zielt daher auch darauf ab, das Problem der Abwanderung von Fachkräften aus dem schmalen Gürtel um die Grenze in den Bezirken Pilsen, Karlsbad und auf bayerischer Seite in Oberpfalz und Niederbayern teilweise einzudämmen und dadurch das Studium der Studenten bis 34 zu unterstützen. Dank der gemeinsamen Vorträgen wird die Sprachbarriere abgebaut.

#### Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat

#### Ergebnisse des Projekts:

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen

Es werden insgesamt ca. 20 und mehr Veranstaltungen (Vorträge, Workshops, Firmenbesichtigungen) angeboten, die für Studenten und Studentinnen und Schülerinnen und Schüler, in denen Neuigkeiten aus Industrie 4.0, additive Technologien, neue Materialien, Kreislaufwirtschaft und intelligente Lösungen bekannt gemacht werden, die sich aus dem sich ändernden Umfeld von Industrieunternehmen und neuen Trends auf beiden Seiten der Projektpartner ergeben. Schaffung zweier Plattformen, die im Kontakt bleiben und die den Studenten und Absolventen hilft, den Übergang zwischen dem Studium und der Praxis durch gemeinsame Projekte, Praktika, aber auch 10 Bildungsreisen (Vor-Ort oder virtuell) in Unternehmen zu erleichtern, und um ihr Verständnis über die Produktion und den Betrieb von Unternehmen zu verbessern. Das Projekt wird die Verbesserung der Berufschancen in der Grenzregion für Jugendliche im Alter von 15 bis 29 Jahren hervorheben und zur Popularisierung der Sekundär- oder Tertiärbildung für Personen unter 34 Jahren beitragen und hilft die Sprachbarriere abzubauen. Das Projekt wird sich explizit mit dem Problem des Abbaus kultureller Barrieren in der Grenzregion für die ausgewählte Zielgruppe befassen.

10b-2) Anpassung des Bildungsbereichs an die veränderten Bedingungen im gemeinsamen Arbeitsmarkt / Přizpůsobení vzdělávání změněným podmínkám na společném trhu práce

#### Hlavní cíl projektu:

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli

Hlavní cíl projektu je vytvoření společenství VŠ, SŠ, MSP i korporací, klastrů a hospodářských komor, které bude hledat kontinuální řešení počtu nezaměstnaných v regionu ve věku 15 - 29 let prostřednictvím vhodných vzdělávacích programů určených pro studenty VŠ a SŠ, které budou řešit změny a změněné podmínky na společném trhu práce. Propagaci nutnosti technického vzdělávání, exkurzemi do podniků ve vybraných problematických oblastech v příhraničním regionu (převážně z periferií a menších měst) a popularizací výhod plynoucích z dokončování sekundárního a terciálního vzdělávání za účelem zajištění lepšího uplatnění na trhu práce. Projekt si tím pádem klade za cíl také částečně zbrzdřit problematiku brain drain z úzkého pásu kolem hranice v Plzeňském, Karlovarském kraji a na bavorské straně v Horní Falcí a Dolním Bavorsku a podpořit absolvování VŠ studia u lidí do 34 let. Vzhledem k realizaci přednášek v českém a německém jazyce přispěje k odbourávání jazykových bariér.

Anteil der Arbeitslosen im Alter von 15 bis 29 Jahren an allen Arbeitslosen im Programmgebiet / Podíl nezaměstnaných ve věku 15 až 29 let na všech nezaměstnaných v dotačním území

#### Výsledky projektu:

Uvedte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uveďte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.

V rámci projektu bude nabídnuto 20 a více společných akcí (přednáškové cykly, workshopy, prohlídky firem) určených studentům VŠ a SŠ, popularizující novinky z oblasti průmyslu 4.0, aditivních technologií, nových materiálů, cirkulární ekonomiky a smart řešením vyplývajících z měnícího se prostředí u průmyslových podniků a nových trendů vyplývajících z obou stran projektových partnerů. Vytvoření 2 platform, které spolu budou navzájem komunikovat a budou pomáhat studentům a absolventům usnadnit přechod mezi studiem a praxí, prostřednictvím společných projektů, stáží, ale i 10 edukativních prohlídek (prezenčních či virtuálních) ve firmách s cílem zlepšení si představ o průběhu výroby a chodu společností. Implicitně bude projekt klást důraz na řešení nezaměstnanosti v příhraničním regionu pro mladistvé ve věku 15 - 29 let a přispěje k popularizaci dosahování sekundárního či terciálního vzdělávání pro lidi do 34 let. Současně nepomůže zmírnění obav z existence jazykových bariér. Explicitně bude projektem řešena problematika odbourávání kulturních bariér v příhraničním regionu pro zvolenou cílovou skupinu.



#### Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Für die gesamte Grenzregion wird das Projekt große Auswirkungen haben, insbesondere im Bereich des gegenseitigen Wissens- und Erfahrungsaustauschs beider PPs mit dem Zugang zu und der Erstellung von Bildungsprogrammen und Kursen für die Zielgruppen. Durch ausgewählte Vorlesungen wird neues Wissen zwischen den beiden PPs, zwischen Studenten und Absolventen der Sekundarstufe und Hochschulen sowie zwischen Vertretern von Industrieunternehmen, Clustern und Kammern in der gesamten Grenzregion übertragen. Gemeinsam werden wir uns mit der Ausbildung qualifizierter, technisch ausgebildeter Personen befassen, die in der gesamten Grenzregion eine Beschäftigung auf dem gemeinsamen Arbeitsmarkt finden werden/sollen. Die Fachkräfte zu teilen und Informationen an Zielgruppen (Studenten und Absolventen) über die Möglichkeit der Arbeit an ausgewählten strategischen Orten in der Grenzregion weiterzugeben. Beide PPs möchten es auch nach Projektende gemeinsame Sitzungen des Internationalen Industriebeirates und die Durchführung von Vorträgen und Workshops abhalten und nach gemeinsamen Lösungen für aufkommende Veränderungen im Wissenstransfer zwischen PPs, KMU und Großunternehmen sowie anderen Interessengruppen suchen. Ziel ist es auch, die gegenseitige Unterstützung zu stärken und die derzeitige und künftige Zusammenarbeit auszubauen. Langfristig wird implizit das Problem der Berufschancen im Alter von 15 bis 29 Jahren angesprochen und der Schwerpunkt auf den Abbau sprachlicher und kultureller Barrieren gelegt.

In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?

Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Die einzelnen Schritte, erworbenen Informationen und neu erworbenen Kenntnisse werden nach Projektende weiterentwickelt und vertieft, um die Zusammenarbeit aller Akteure in der Grenzregion zu verbessern. Sie werden eine Grundlage für die Lösung der Problemen bei der Weiterentwicklung von Studienprogrammen auf beiden Seiten der Grenze anbieten und Raum für die Lösung neuer Probleme und den gegenseitigen Erfahrungs- und Wissensaustausch auf beiden Seiten der Grenze vorbereiten, nicht nur für PP, sondern auch für alle Akteure und Beteiligten. Sie werden den Übergang für die Studenten und Absolventen in die Praxis weiter erleichtern.

#### Unterziele:

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele

#### Positivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Pro celý příhraniční region bude mít projekt velký dopad především v oblasti vzájemné výměny znalostí a zkušeností obou PP s přístupem a tvorbou vzdělávacích programů a kurzů určených cílovým skupinám. Prostřednictvím vybraných přednášek dojde k předávání sí nových poznatků mezi oběma PP, mezi studenty a absolventy SŠ a VŠ i mezi zástupci průmyslových podniků, klastrů a komor v celém příhraničním regionu. Společnými silami budou řešeny otázky přípravy kvalifikovaných technicky vzdělaných jedinců, kteří naleznou uplatnění na společném trhu práce v celém příhraničním regionu. Ke sdílení vzájemné potřeby těchto pracovních sil, a také předávání informací cílovým skupinám (studentům a absolventům) o možnosti práce ve vybraných strategických místech příhraničního regionu. Oba PP by rádi společně setkávání Internacionální průmyslové rady a realizaci přednášek a workshopů realizovali také po skončení projektu a hledali tak společná řešení při nově vznikajících změnách v oblasti transferu znalostí, mezi PP, MSP i korporacemi a dalšími zúčastněnými aktéry. Smyslem je také posílení vzájemné podpory a rozšiřování současné i budoucí spolupráce. Implicitně tak bude v dlouhodobém horizontu řešena problematika snižování nezaměstnaných ve věku 15-29 let a kladen důraz na odbourávání jazykových a kulturních bariér.

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?

Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské příhraničí?

Jednotlivé kroky, získané informace a nově nabyté znalosti budou po skončení projektu dále rozvíjeny a prohlubovány za účelem zlepšení spolupráce všech aktérů příhraničního regionu. Poskytnou základnu pro řešení otázek dalšího vývoje studijních programů na obou stranách hranice, a také dají prostor pro řešení nových otázek a vzájemných výměn zkušeností a znalostí na obou stranách hranice nejen u PP ale také u všech aktérů. Pomohou dále usnadňovat přechod studentů a absolventů VŠ a SŠ do praxe.

#### Dílčí cíle:

Jaké jsou dílčí cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 dílčí cíle. Prosím vysvětlete zvolené dílčí cíle.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

### 3.3 Projektkontext / Kontext projektu

#### Übergeordnete Strategien:

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

Das Projekt steht im Einklang mit nationalen und europäischen Strategien. Es trägt zum Ziel eines intelligenten, nachhaltigen und integrativen Wachstums bei, das sich aus der Strategie Europa 2020 ergibt. Dank der Bildung des Internationalen Industriebeirates kommt es zur Verbindung der Hochschulen, der Sekundärstufe und der Industrie, die sich dann gemeinsam mit der Problematik der tertiären Bildung und Attraktivität dieser Bildung bei den Schülern der sekundärstufe beschäftigen wird. Ziel des Projekts ist daher, das nationale und europäische Ziel des Anteils der Hochschulabsolventen im Alter von 30 bis 34 Jahren zu unterstützen. Beide PPs zielen ausdrücklich darauf ab, Frauen durch entsprechende ausgewählte Werbebroschüren und -videos sowie andere Popularisierungsveranstaltungen zu ermutigen, technische Bereiche zu studieren. Gleichzeitig trägt es im Hinblick auf den thematischen Schwerpunkt von Vorträgen und Workshops zur Umsetzung der Digitalen Agenda für Europa bei, die eine der sieben Leitinitiativen der Strategie Europa 2020 und eine der Prioritäten für intelligentes Wachstum darstellt. Zu Digitising European Industry gehören auch die tschechischen und deutschen Strategien Industrie 4.0 und Social Networking 4.0, bei der die Bundesregierung dann die neue Hightech-Strategie. Dank dessen wird es die Regionalstrategie von Bayern Digital auf bayerischem Gebiet erfüllen und auf tschechischer Ebene zur Unterstützung und Umsetzung der lokalen RIS3-Strategie beitragen. Das Projekt wird die Unterstützung und Vorbereitung qualifizierter Arbeitskräfte für Industrie 4.0 in diesen genannten Strategien erfüllen. Das Projekt zielt künftig darauf ab, die Region und die gegenseitige Zusammenarbeit bei der Lösung neuer Herausforderungen und Bedürfnisse im Bereich der regionalen Entwicklung, Entwicklung und Zusammenarbeit auf der Ebene des öffentlichen und industriellen Sektors sowie bei der Bewältigung von Arbeitsmarktproblemen in der Grenzregion zu stärken.

#### Beitrag zur Donauraumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donauraumstrategie beitragen wird

Die Projektzielrichtung ist im Einklang mit der dritten Säule der Donauraumstrategie - Wohlfahrtsaufbau im Donauraum (Actions "To strengthen cooperation among universities and research facilities and to upgrade research and education outcomes by focusing on unique selling points", "To enhance performance of education systems through closer cooperation of education institutions, systems and policies", "To support the mobility of workers, researchers and students through implementing the European Qualification Framework")

#### Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropske strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá

Projekt je v souladu s národními i evropskými strategiemi. Přispívá k cíli dosažení inteligentního a udržitelného růstu, podporujícího začlenění, vyplývajícího ze strategie Evropa 2020. Díky společné Internacionální průmyslové radě dojde k propojení VŠ, SŠ a průmyslové sféry, která bude řešit problematiku přispívání podpory terciálního vzdělávání a zatraktivnění pomocí jednotlivých aktivit u studentů SŠ. Tím bude projekt směřovat k podpoře národního i celoevropského cíle podílu absolventů VŠ ve věku 30-34 let. Explicitně pak budou prostřednictvím vhodně zvolených propagačních letáků a videí a dalších popularizačních akcí oba PP cílit na povzbuzení žen při studiu technických oborů. Současně s ohledem na tematické zaměření přednášek a workshopů přispívá k realizaci digitální agendy pro Evropu, která je jednou ze 7 vůdčích iniciativ strategie Evropa 2020 a patří k prioritám pro inteligentní růst, podporující mimo jiné výkony v oblasti školství a oblasti digitální společnosti. Digitising European Industry obsahuje také českou a německou strategii Industry 4.0 a Social Networking 4.0 u německé spolkové vlády Die neue Hightech-Strategie. Na bavorském území bude díky tomu naplňovat regionální strategii Bayern Digital a na úrovni ČR přispěje k podpoře a naplnění lokální strategie RIS3. Projekt bude v těchto zmiňovaných strategiích naplňovat podporu a přípravu kvalifikovaných pracovních sil pro Industry 4.0. Do budoucna cílí projekt k posílení regionu a vzájemné kooperaci při řešení nové vzniklých výzev a potřeb v oblasti problematiky rozvoje regionu, rozvoje a kooperaci na úrovni veřejného a průmyslového sektoru a řešení vzniklých problematik v oblasti trhu práce v příhraničním regionu.

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.

Projekt přispívá svým zaměřením k podpoře pilíře Dunajské strategie v prioritní oblasti. (Actions: "To strengthen cooperation among universities and research facilities and to upgrade research and education outcomes by focusing on unique selling points", "To enhance performance of education systems through closer cooperation of education institutions, systems and policies", "To support the mobility of workers, researchers and students through implementing the European Qualification Framework")





**Europäische Union**  
**Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### **Synergien:**

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Die WBU hat sich mit Hilfe von Förderprogrammen im vorangegangenen Förderprogrammen im Rahmen der F & E- und I-Projekte für die Umsetzung von Forschungsaufgaben / -projekten gerüstet. Es wurden Forschungszentren eingerichtet, die mit einer Reihe moderner Technologien ausgestattet sind. Diese Infrastruktur wird im Rahmen des eingereichten Projekts auch für Bildungszwecke genutzt. Sie setzte auch verschiedene ETC-Projekte wie OptiPro Nr. 91 und das Projekt Nr. 24 um und konzentriert sich hauptsächlich auf Themen wie die Big Data Verarbeitung, DataMining, statistische Analyse der Big Data, Modellierung und Optimierung von Geschäftsprozessen sowie die Verwendung virtueller Realität usw. in der digitalen Produktion. Anschließend leitet sie seine wissenschaftlichen Forschungsaktivitäten auf dem Gebiet der additiven Technologien und der Erforschung neuer Materialien. Wieder als F & E-Unterstützung für KMU. Das Projekt wird auch an das Projekt der Technischen Agentur der Tschechischen Republik aus dem ÉTA-Programm anknüpfen, das von der Fakultät im Jahr 2020 erfolgreich abgeschlossen wurde. Ziel war es, das Potenzial des Phänomens I4.0 in der Region in den Bereichen Ingenieurwesen, Lehre und Gesundheitswesen abzubilden und Änderungen an Studienprogrammen vorzuschlagen, die weltweit geltende Elemente enthalten. Die Nutzung der Digitalisierung, das IoT und seine Anwendung in verschiedenen intelligenten Geräten und Systemen. Das Projekt zeichnete auch die Einstellung der Schüler selbst auf.

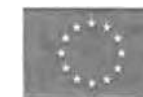
Ziel ist es, die Ergebnisse der oben genannten Projekte in einen gemeinsamen Bildungsprozess zu projizieren und diese und neue Informationen innerhalb des Internationalen Industriebeirats weiterzugeben, darunter Vertreter von Universitäten, Gymnasien, Klaster, Handels- und Industriekammern.

#### **Synergie:**

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

Západoceská univerzita v Plzni se pomocí dotačních programů v předchozím programovém období vybavila v rámci VaVpI projektu pro realizaci výzkumných úkolů/projektů. Vznikla výzkumná centra vybavená celou radou moderních technologií. Tato infrastruktura bude využívána i pro vzdělávací účely v rámci předkládaného projektu. Dále pak řešila různé projekty EÚS, jako např. c.91 OptiPro a projekt č.24 Modelové fabriky a soustřeďuje se především na témata jako je zpracování tzv. velkých dat, DataMining, statistická analýza velkých dat, modelování a optimalizace podnikových procesu, využití virtuální reality, apod. v rámci digitální výroby. Své vědecko-výzkumné aktivity pak směřuje do oblasti aditivních technologií a zkoumání nových materiálů. Opet jako VaV podpora pro MSP. Projekt bude navazovat také na projekt Technologické agentury ČR z programu ÉTA, který úspěšně zakončila fakulta v roce 2020. Jeho cílem bylo mapovat potenciál fenoménu 4.0 v regionu v oblastech strojírenství, učitelství a zdravotnictví a navrhnout modifikace studijních programů tak, aby zahrnovaly prvky uplatnitelné ve světě 4.0, využívání digitalizace, internetu věcí a jeho uplatnění v nejrůznějších smart zařízeních a systémech. Projekt mapoval také postoj samotných studentů.

Cílem je promítnout výsledky výše uvedených projektu do společného vzdělávacího procesu a předávat tyto i nové informace v rámci internacionální průmyslové rady zahrnující zástupce VŠ, SŠ, klastrů, hospodářských komor a průmyslových podniků.



### 3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung /  
Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručné zdůvodnění

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada	Beitrag / Přínos	Beschreibung	Popis
Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	neutral / neutrální	Eines der Hauptziele des Projekts ist es, die Lebensqualität und das Wohlbefinden heutiger und zukünftiger Generationen zu gewährleisten. Sie wird alle Grundsätze ökologischer, sozialer und wirtschaftlicher Grundlagen respektieren. Bei der Vorbereitung und Umsetzung selbst wird Artikel 8 der EU-Verordnung Nr. 1303/2013 die Anforderungen des Umweltschutzes, des Ressourcenschutzes, des Klimaschutzes, der Anpassung an den Klimawandel, der biologischen Umwandlung und der Widerstandsfähigkeit berücksichtigen und unterstützen Katastrophenverhütung, Prävention und Risikomanagement sowie die uneingeschränkte Einhaltung der einzelnen Grundsätze.	Jedním z hlavních cílů projektu je zabezpečit kvalitu života a blahobytu pro současné i budoucí generace. Bude respektovat všechny zásady ekologických, sociálních i ekonomických základů, Během přípravy i samotné realizace povede v potaz článek 8 nařízení EU č. 1303/2013 k zohlednění a podpoře požadavků na ochranu životního prostředí, ochranu zdrojů, ochranu klimatu, přizpůsobení změnám klimatu biodiverzitu, odolnost vůči katastrofám, prevenci a řízení rizik dodržovat a plně respektovat jednotlivé zásady.
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální	Das Projekt bevorzugt keine geschlechtsspezifischen, nationalen, religiösen, kulturellen oder sonstigen individuellen Unterschiede in Bezug auf Beschäftigung oder Teilnahme an den Projektaktivitäten. Das Projekt zieht kein Unternehmen, Schule oder ein externes Subjekt hinsichtlich der Kooperation vor.	Projekt nepreferuje žádné pohlaví, národnost, náboženství, kulturní ani jinou odlišnost jednotlivců co se týče zaměstnávání nebo účasti na aktivitách projektu. Projekt nepreferuje žádnou konkrétní firmu, školu nebo jiný externí subjekt, co se týče spolupráce.
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální	Im Projekt werden weder Frauen noch Männer bevorzugt.	Projekt nepreferuje žádné pohlaví, co se týče zaměstnávání nebo účasti na aktivitách projektu.



## 4. Projektdurchführung / Realizace projektu

### 4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

#### Durchführung / Realizace

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
T1	06.2021	12.2022	241.431,85 €
<b>Name des Arbeitspakets</b>	<b>Název pracovního balíčku</b>		
Durchführung	Realizace		
<b>Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB</b>	<b>Název pracovního balíčku</b>		
<b>Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneři projektu</b>	Západočeská univerzita v Plzni		
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Západočeská univerzita v Plzni</li><li>• Technische Hochschule Deggendorf</li></ul>		

#### Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:

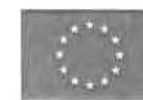
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.

Die einzelnen Aktivitäten des Arbeitspakets sind miteinander verbunden und miteinander verflochten. Der Internationale Industriebeirat wird mehrmals im Jahr zusammentreten und neue Impulse bringen, die innerhalb der Plattform angesprochen werden sollten. Diese werden Vorträge, Workshops und Unterstützung für Schüler und Studenten beim Übergang in die Praxis implementieren und organisieren. Rückblickend wird es dem Internationalen Industriebeirat Informationen zu den gehaltenen Vorträgen und zu den Ergebnissen von Diskussionsforen zwischen den teilnehmenden Akteuren (Studentenvertretern, Praktikern, Lehrern, die an Vorträgen und Workshops teilnehmen) zur Verfügung stellen. Aus diesem Grund sind alle Aktivitäten in einem Arbeitspaket enthalten, um ihre nahtlose Verbindung während der gesamten Projektdurchführung sicherzustellen.

#### Souhrnný popis pracovního balíčku:

Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.

Jednotlivé aktivity pracovního balíčku na sebe navzájem neustále navazují a vzájemně se prolínají. Internacionální průmyslová rada bude zasedat několikrát do roka a přinášet nové impulzy, které by měly být řešeny v rámci platformy, která bude realizovat a organizovat přednášky, workshopy, pomoc studentům SŠ a VŠ při přechodu do praxe. Zpětně bude dávat informace internacionální průmyslové radě o uskutečněných přednáškách a o výsledcích diskuzní fór mezi zúčastněnými aktéry (zástupci studentů, odborníků z praxe, pedagogů, podílejících se na přednáškách a workshopech). Z toho důvodu jsou všechny aktivity zařazeny do jednoho pracovního balíčku tak, aby bylo zajištěno jejich plynulé propojování během celé realizace projektu.



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.T1.2	Verfügbare Vorlesungen, Workshops (in Präsenz oder virtuell) / dostupné přednáškové cykly, Workshopy (prezenčně či virtuálně)	Zahl der Teilnehmer an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen zur grenzüberschreitenden Förderung von Jugendbeschäftigung, Bildungsangeboten und Berufs- und Hochschulbildung / Počet účastníků společných programů vzdělávání a odborné přípravy...	100,00
<b>Beschreibung des Outputs</b>	Bei beiden Projektpartnern werden die geeigneten Veranstaltungen identifiziert, um danach aus dem gesamten Vorlesungsumfang die relevanten Themen herauszulösen, die als eigenständige Veranstaltung umgesetzt werden können. Die bei beiden Projektpartnern vorhandenen Ressourcen im Hinblick auf digitale Modellfabriken werden für die Umsetzung von Workshops zu Schlüsselthemen genutzt. Bei der Vielzahl der möglichen Themen (Beispiele: Additive Manufacturing, 3D-Visualisierung, Digital Twins, KI-Anwendungen in mechatronischen Systemen, Systemsicherheit, Prozessregelung, virtuelle Inbetriebnahme usw.) ist davon auszugehen, dass in den unterschiedlichen Veranstaltungen eine entsprechend hohe absolute Anzahl an unterschiedlichen Teilnehmern zu erwarten ist, die nur in begrenztem Umfang an mehreren Veranstaltungen teilnehmen. Daraus ergibt sich der Wert des Outputindikators der absoluten Zahl der Teilnehmer. Die Vorlesungsblöcke werden idealerweise mit den direkten Inputs in die und von den beteiligten Partnerunternehmen begleitet und dadurch werden sie auch an den konkreten Unternehmensprozessen veranschaulicht.	<b>Popis výstupu</b> Oba projektoví partneři identifikují vhodné akce, aby bylo možné extrahovat příslušná témata z celého rozsahu přednášek, které lze poté implementovat jako samostatnou akci. Zdroje dostupné u obou partnerů projektu, pokud jde o modelovou fabriku na digitální modely, se využijí k realizaci seminářů o klíčových tématech. Vzhledem k velkému počtu možných témat (př. aditivní výroba, 3D vizualizace, digitální dvojčata, umělá inteligence v mechatronických systémech, zabezpečení systému, řízení procesů, virtuální uvedení do provozu atd.) lze předpokládat odpovídající vysoký absolutní počet akci a vycházíme z toho, že účastníci se zúčastní více akcí jen v omezeném rozsahu. To udává hodnotu výstupního indikátoru absolutního počtu účastníků. Přednášky budou v ideálním případě propojené přímými vstupy do partnerských průmyslových podniků a budou názorně ukázány na konkrétních procesech ve firmách.	
O.T1.3	Internationaler Industriebeirat und die Plattform für die Umsetzung der Ausbildungsaktivitäten / Internacionální průmyslová rada a platforma pro realizaci vzdělávacích aktivit	Anzahl der vorbereitenden und begleitenden Aktivitäten im Bereich Bildung und Qualifizierung / Počet přípravných a doprovodných aktivit v oblasti vzdělávání a kvalifikace	3,00
<b>Beschreibung des Outputs</b>	Es wird eine Beratungsplattform (Internationaler Industriebeirat) der beiden Hochschulen gebildet, die mittels zweier Plattformen (auf jeder Seite der Grenze eine) die Aktivitäten umsetzen wird die zur Erhöhung der Ausbildungsqualität beitragen werden. Bei den Aktivitäten handelt es sich um - Vorlesungsblöcke - thematisch abgestimmte Workshops - Besichtigungen in Unternehmen (best practice Beispiele) Damit ergibt sich der Zielwert des OI zu 3.	<b>Popis výstupu</b> Vznikne 1 poradní orgán (Internacionální průmyslová rada) obou vysokých škol, který bude prostřednictvím 2 platforem (na každé straně hranice 1) realizovat aktivity, přednášky/workshopy, exkurze ve firmách, které budou směřovat ke zvýšení kvality vzdělávacích aktiv. V rámci jednotlivých aktivit se jedná o - přednáškové cykly - tematicky zaměřené workshopy - prohlídky firem (best practice příklady) Tím se hodnota výstupu rovná 3.	



**Europäische Union**  
**Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

<b>Aktivitäten / Aktivita</b> <b>Nr. der Aktivität / Č. aktivita</b>	<b>Bezeichnung der Aktivität / Název aktivita</b>	<b>Beginn der Aktivität / Začátek aktivita</b>	<b>Ende der Aktivität / Konec aktivita</b>	<b>Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu</b>	<b>Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivita (dle rozpočtu a zodpovědnosti)</b> (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivita T1.1 / Aktivita T1.1	Internationaler Industriebeirat / Internacionální průmyslová rada	06.2021	12.2022	24.500,00 €	Tschechische Republik / Česká republika



**Beschreibung der Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Der Internationale Industriebeirat ist ein Verband von Universitäten, Hochschulen, Industrieunternehmen (KMU und Großunternehmen), Klastern und Handelskammern sowie Sekundärschulen auf beiden Seiten der Grenze. Es wird als Beratungsgremium und frei zugängliches Diskussionsforum für alle beteiligten Akteure fungieren. Ziel ist es, Informationen über Neuigkeiten an alle teilnehmenden Vertreter weiterzugeben, aber auch über die Notwendigkeit gegenseitiger Unterstützung, um das optimale Gleichgewicht zwischen Angebot und Nachfrage qualifizierter technisch ausgebildeter Personen auf dem Arbeitsmarkt der bayerisch-tschechischen Grenzregion durch Vorlesungsreihen und Kurse für die Fortbildung und auch die Anpassung der technischen Bc. und Mgr. Studiengänge zu finden. Der Nutzen für die beteiligten Akteure wird in der Sensibilisierung für Neuigkeiten im Bereich Entwicklung und der Schaffung neuer Arbeitsplätze liegen. Entwicklung und Unterstützung von technischen und technologischen Veränderungen, Bildung und Unterstützung, die die Schaffung und Anpassung von Studienprogrammen an die Bedürfnisse der Praxis ermöglichen. Sie hilft auch im Bereich der Industrieunternehmen und Cluster, zukünftige Absolventen und qualifizierte Arbeitskräfte für Positionen zu gewinnen, die sich angesichts der bereits sehr turbulenten Zeit, die auch von den aktuellen Auswirkungen der COVID 19-Pandemie betroffen ist, ständig weiterentwickeln und ändern. Der Internationale Industriebeirat tagt in regelmäßigen Abständen mindestens zweimal jährlich in Fern- oder Hybridform (persönlich mit möglicher Online-Übertragung).

Aktivität T1.2 / Aktivita T1 2

Virtuelle Besichtigungen in den Unternehmen / Virtuální prohlídky v podnicích 09.2021

**Popis aktivty:**

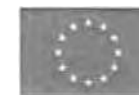
Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

12.2022

Internacionální průmyslová rada bude představovat sdružení VŠ, průmyslových podniků (MSP i korporací), klastrů a hospodářské komory a SŠ z obou stran hranice. Bude plnit funkci poradního orgánu a volného diskuzního fóra pro všechny zapojené aktéry. Smyslem bude předávání informací o novinkách u všech zúčastněných zástupců, ale také o potřebách vzájemné pomoci s cílem nalezení optimální rovnováhy nabídky a poptávky kvalifikovaných technicky vzdělaných lidí na trhu práce bavorsko-českého příhraničního regionu, prostřednictvím přednáškových cyklů, kurzů ČŽV, uzpůsobením studijních programů v rámci terciálního vzdělávání, sdílením potřeb cílových skupin a přípravě profesních Bc. či Mgr. studijních oborů technického směru. Přínosem pro zapojené aktéry bude rozšíření povědomí o novinkách v oblasti rozvoje a vzniku nových pracovních pozic. Rozvoje a podpory technických a technologických změn, vzdělávání a podpory, které umožní vytvoření a přizpůsobení studijních programů potřebám praxe. Z pohledu průmyslových podniků, klastrů pak pomoci získat budoucí absolventy a kvalifikované pracovníky na pozice, které se s ohledem na již tak velmi turbulentní období, zasažené navíc současnými dopady pandemie COVID 19, neustále vyvíjí a mění. Internacionální průmyslová rada bude zasedat v pravidelných intervalech minimálně 2x do roka distanční či hybridní formou (prezenčně s případným online přenosem).

34.600,00 €

Tschechische Republik / Česká republika



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj



**Beschreibung der Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Virtuelle Besichtigungen finden bei Industriepartnern auf beiden Seiten der Grenze innerhalb der Grenzregion statt (insgesamt 10). Ihr Ziel ist es, Schüler und Studenten mit der Umwelt und den Produktionsbedingungen vertraut zu machen, die Industriepartnern zur Verfügung stehen. Idealerweise wird der Bereich der pädagogischen Interpretation mit spezifischen Beispielen direkt in einzelnen Produktionsabschnitten verknüpft. Unternehmen werden aus dem Grenzgebiet ausgewählt, aus den Peripherien von Städten auf beiden Seiten der Grenze. Die Interpretationen erfolgen mit Übersetzungen ins Tschechische oder ins Deutsche. Diese Aktivität zielt darauf ab, die Schüler tiefer in die Bedingungen und das Umfeld von Unternehmen zu bringen. Wir möchten zeigen, dass große und moderne Unternehmen auch außerhalb der zentralen Städte der Bezirke liegen und die Möglichkeit interessanter beruflicher Herausforderungen und Möglichkeiten anbieten. Ziel ist es, das Problem der Abwanderung von Fachkräften in bestimmten Bereichen und Sektoren teilweise zu verlangsamen sowie den Schüler und Studenten zu skizzieren und näher zu bringen, wie Arbeitsaktivitäten in der Praxis aussehen, was den Studenten den Übergang von der Schule und der Hochschule zur Praxis erleichtern soll. Ziel dieser Aktivität ist es, aktuelle und aufkommende Lücken in der Nachfrage nach Fachkräften auf dem Arbeitsmarkt zu schließen. Ideen und Anforderungen auf der Ebene von Universitäten, weiterführenden Schulen und von Industriepartnern, Clustern und Handelskammern miteinander zu verbinden und uns mit Wissen und neuen Trends über die Situation auf mehreren völlig differenzierten Ebenen des privaten und öffentlichen Bildungssystems zu bereichern.

**Popis aktivity:**

Prosím popište obsah aktivity Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Virtuální prohlídky budou probíhat celkem 10x u průmyslových partnerů na obou stranách hranice v rámci příhraničního regionu. Jejich smyslem je přiblížit studentům SŠ a VŠ prostředí a podmínky výroby, kterými průmyslový partneri disponují. V ideálním případě bude vzájemně propojena oblast edukativního výkladu s konkrétními ukázkami přímo v jednotlivých úsecích výroby. Podniky budou vybírány z příhraniční oblasti, v ideálním případě z periferií měst na obou stranách hranice. Výklady budou s překlady do čj/nj. Tato aktivita si klade za cíl přiblížit studentům hlouběji podmínky a prostředí výrobních podniků. Ukázat, že významné a moderní podniky jsou i mimo centrální města regionů a nabízí možnost zajímavých pracovních výzev a příležitostí. Smyslem je částečně zbrzdění problematiky brain drain ve specifických oblastech a odvětvích, a také nastínit a přiblížit studentům SŠ a VŠ, jak vypadají běžné pracovní aktivity v praxi. To by jim mělo také pomoci usnadnit přechod z SŠ a VŠ do praxe. Cílem této aktivity je pomoci vyplnit současné i nově vznikající mezery v oblasti poptávky po kvalifikovaných pracovnících na trhu práce. Vzájemně propojit představy a požadavky na úrovni VŠ, SŠ průmyslových partnerů, klastrů a hospodářských komor a obohacovat se znalostmi, vědomostmi a novými trendy o situaci na několika zcela diferencovaných úrovních soukromého a veřejného - vzdělávacího systému.



Evropská unie  
Evropská unie  
Evropský fond pro regionální rozvoj

Aktivität T1 3 / Aktivita T1 3

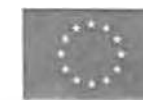
Vorlesungsblocke /  
Přednáškové cykly

09.2021

12.2022

0,00 €

Tschechische Republik /  
Česká republika



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

#### Beschreibung der

#### Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird

Die Vorlesungsblöcke werden für die Schüler und Studenten vorbereitet. Einzelne Vorträge konzentrieren sich auf aktuelle Themen, darunter neue moderne Methoden und Ansätze in den Bereichen Technologie, Maschinenbau, Materialwissenschaften, intelligente Fertigungssysteme, Industrie 4.0 und Kreislaufwirtschaft. Die Vorlesungsreihen werden immer an die Bedürfnisse und Kenntnisse der Zielgruppen angepasst und enden mit Diskussionen über die Bedürfnisse der Weiterentwicklung aus Sicht der beteiligten Studierenden. Die Dozenten sind Lehrer, Forscher von Universitäten beider PPs, Vertreter und Experten von Industriepartnern sowie Hochschulabsolventen. Die erwartete Anzahl der Einzelvorlesungen liegt bei ca. 20. Den Studenten werden Zertifikate über den Abschluss einzelner Vorlesungen oder Kurse im Rahmen der Fortbildung ausgestellt. Ziel der Vorlesungsblöcke ist es, mit aktuellen neuen Beobachtungen, Empfehlungen und wirksamen Lösungen, die sich aus den Auswirkungen der globalen Pandemie COVID-19 ergeben, gegenseitige Informationen über **aktuelle Entwicklungen** neuer, moderner Technologien, Produktionstrends und die Möglichkeit der Anpassung an turbulente Produktionsänderungen bereitzustellen. Das implizite Ziel besteht darin, Sprachbarrieren in der Grenzregion abzubauen, Technologie und technische Ausbildung bekannt zu machen und die Arbeit im Bereich der Produktion, d.h. Forschung und Entwicklung in der Grenzregion, attraktiver zu gestalten.

#### Popis aktivty:

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Přednáškové cykly budou zaměřeny na skupinu studentů VŠ a SŠ jednotlivé přednášky se budou týkat především aktuálních témat, která zahrnují nové moderní metody a přístupy v oblastech technologie, strojírenství, nauky o materiálech, inteligentních výrobních systémech, průmyslu 4.0 a cirkulární ekonomice. Přednáškové cykly budou uzpůsobeny vždy potřebám a znalostem cílových skupin a budou zakončeny diskuzemi o potřebách dalšího rozvoje z pohledu zapojených posluchačů. Přednášejícími budou pedagogové, výzkumníci univerzit obou PP, zástupci a odborníci průmyslových partnerů, ale i absolventi univerzit. Předpokládaný počet jednotlivých přednášek je cca 20. Posluchačům budou vystaveny certifikáty o absolvování jednotlivých přednášek či kurzů celoživotního vzdělávání. Cílem přednáškových cyklů je předat vzájemné informace o aktuálním vývoji nových, moderních technologií, trendech ve výrobě, možnostem přizpůsobení se turbulentním změnám v oblasti výroby s aktuálními novými postřehy, doporučeními a efektivními řešeními vzniklými v souvislosti s dopady celosvětové pandemie COVID-19. Implícitním cílem je prolomení jazykových bariér v příhraničním regionu, popularizace techniky, technického vzdělávání a atraktivnější práce v oblasti výroby, potažmo výzkumu a vývoje v příhraničním regionu.

Aktivität T1 4 / Aktivita T1 4

Plattform für die Umsetzung der Kurse, Fachvorträge und Workshops / Platformy pro realizaci kurzů, odborných přednášek a workshopů

07.2021

12.2022

0,00 €

Tschechische Republik /  
Česká republika





Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Beschreibung der  
Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die  
Inhalte der jeweiligen  
Aktivität. Bitte geben Sie an,  
welcher Partner die Aktivität  
durchführen wird.

Um die einzelnen Aktivitäten besser zu verknüpfen, wird eine Plattform geschaffen, die auf die Bedürfnisse aller Projektakteure zugeschnitten ist. Innerhalb dieser Plattform finden einmal im Monat gemeinsame Diskussionsforen und Vorträge mit interessanten Gästen statt. Es wird eine Förderung von Vorlesungsreihen geben und es werden Einladungen zu Führungen von Industriepartnern für Zielgruppen im Zusammenhang mit den Aktivitäten 2 und 3 angeboten. Für Studenten und Absolventen wird eine Unterstützung für die Vorbereitung und Organisation einzelner Praktika in der Grenzregion vorbereitet. Das bedeutet ein Beratungszentrum, wie man Stipendien und weitere Unterstützung von der Universität beantragen kann (Erasmus+...). Gegenseitig erworbene Informationen und Bedürfnisse werden auf dem Internationalen Industriebeirat vorgestellt und weiter erörtert, der sie weiter bewerten und neue Ideen für die weitere Entwicklung vorbereiten wird. Im Hinblick auf den Bedarf an qualifizierten Arbeitskräften auf dem Arbeitsmarkt in der gesamten Grenzregion sollten auch Schulberater von Sekundarschulen in diese Plattform einbezogen werden, deren Aufgabe es ist, Schüler der Sekundarstufe bei ihrer weiteren Entwicklung zu unterstützen. Die Plattform zielt darauf ab, die Ideen und Ergebnisse des Internationalen Industriebeirates umzusetzen, der auch Informationen aus Umfragen anderer Zielgruppen wie Hochschulvertretern - Lehrern, Experten und Praktikern, Beratern von Sekundarschulen, Studenten und Absolventen - liefert wird. Innerhalb dieser Plattform werden Informationen und Trends auf der nächsten Ebene des mittleren Managements, der Mitarbeiter, Schüler, Lehrer und Fachleute miteinander verbunden, geteilt und verbreitet. Gemeinsame Verhandlungen und Diskussionen werden sprachliche und kulturelle Barrieren abbauen und Technologie, technische Bildung und den breiteren Informationsaustausch im Bereich der beruflichen Entwicklung und Bildung bekannt machen.

**Popis aktivity:**

Prosím popište obsah  
aktivity Uvedte prosím, který  
partner bude aktivitu  
realizovat.

Aby mohlo dojít k lepšímu propojení jednotlivých aktivit, bude vytvořena platforma, která bude fungovat pro potřeby všech aktérů projektu. V rámci této platformy budou existovat společná diskuzní fóra, přednášky se zajímavými hosty 1x za měsíc. Dojde k propagaci přednáškových cyklů a budou zde umístěny pozvánky na prohlídky u průmyslových partnerů pro cílové skupiny v návaznosti na aktivity 2 a 3. Pro studenty a čerstvé absolventy bude zřízena asistenční služba pro vyřízení a zprostředkování jednotlivých pracovních stáží v příhraničním regionu, která bude navázána na možnost získání grantů a podpor již existujících center na úrovni celé univerzity (Erasmus+, ...). Vzájemně získané informace a potřeby, budou zpětně prezentovány a dále diskutovány na Internacionální průmyslové radě, která je bude dále vyhodnocovat a přijímat nová stanoviska pro další rozvoj. S ohledem na potřeby vytvoření kvalifikovaných pracovních sil na trhu práce v celém příhraničním regionu by měli být zapojeni do této platformy také výchovní poradci SŠ, jejichž úkolem je směřování studentů středních škol v jejich dalším rozvoji. Platforma má za cíl realizaci nápadů a výsledků jednání internacionální průmyslové rady, které současně bude zpětně poskytovat informace ze šetření z dalších cílových skupin, kterými jsou zástupci univerzit - pedagogové, odborníci i řadoví zaměstnanci z praxe, výchovní poradci středních škol, studenti a čerství absolventi. V rámci této platformy dojde k propojení, sdílení a rozšiřování informací a trendů na další úrovni středního managementu, zaměstnanců, studentů, pedagogů a odborných poradců. Díky společným jednáním a diskuzím dojde k odbourávání jazykových a kulturních bariér a popularizaci techniky, technického vzdělávání a širšímu sdílení informací v oblasti odborného rozvoje a vzdělávání.

Aktivität T1 5 / Aktivita T1 5

Spiegelaktivität zu A.T 1 2 09.2021  
(Virtuelle Besichtigungen von  
Unternehmen) / Zrcadlová  
aktivita k A T1 2 (virtuální  
prohlídky podniků)

12.2022

36.117,31 €

Freistaat Bayern / Svobodný  
stát Bavorsko



Europäische Union  
Evropské unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Beschreibung der Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Die TH Deggendorf stellt die Kontakte zu relevanten Unternehmen auf bayerischer Seite her und organisiert den Ablauf der virtuellen Besichtigung. Die Auswahl der Unternehmen wird einen repräsentativen Querschnitt relevanter Technologie sowie der Umsetzung digitaler Methoden in der Produktion berücksichtigen. Schülern und Studenten soll damit nachvollziehbar vermittelt werden, welche Ausbildungsinhalte insbesondere in technischer Hinsicht eine zentrale Rolle spielen. Die Interpretationen erfolgen mit Übersetzungen ins Tschechische oder ins Deutsche. Diese Aktivität zielt darauf ab, die Schüler tiefer in die Bedingungen und das Umfeld von Unternehmen zu bringen.

**Popis aktivty:**

Prosím popište obsah aktivty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

TH Deggendorf zprostředkuje kontakty na relevantní podniky na bavorské straně a zorganizuje virtuální prohlídky na bavorské straně. Při výběru společností se zohlední reprezentativní průřez příslušnými technologiemi a implementací digitálních metod ve výrobě. Školákům a studentům bude srozumitelně sděleno, který obsah výuky hraje ústřední roli, zejména z technického hlediska. Exkurze budou v českém či německém jazyce s překladem do NJ nebo ČJ. Cílem této aktivty je uvést studenty hlouběji do podmínek a prostředí podnikání.

Aktivität T1.6 / Aktivita T1.6

Spiegelaktivität zu A.T1.3 09.2021  
(Vorlesungsblocke) /  
Zrcadlová aktivita k A.T1.3  
(Přednáškové cykly)

12.2022

36.117,31 €

Freistaat Bayern / Svobodný  
stát Bavorsko

**Beschreibung der Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird

Aus den Vorlesungsangeboten an Bachelor- und Masterstudiengänge der TH Deggendorf werden relevante Vorlesungen identifiziert, die sich, wie in A.T.1.3 beschrieben, mit aktuellen Themen, darunter neue moderne Methoden und Ansätze in den Bereichen Technologie, Maschinenbau, Materialwissenschaften, intelligente Fertigungssysteme, Industrie 4.0 und Kreislaufwirtschaft auseinandersetzen. Besonderes Augenmerk liegt dabei auf englischsprachigen Angeboten im Masterbereich, da hier sowohl innovative Themen (KI, cyberphysische Systeme, Systemsimulation) behandelt werden, als auch Sprachbarrieren keine Rolle spielen.

**Popis aktivty:**

Prosím popište obsah aktivty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

Z jednotlivých nabízených studijních programů (Bc. i Mgr.) budou vybrány relevantní přednášky, které se zabývají aktuálními tématy, jak je popsáno v A.T1.3. Relevantní témata jsou moderní metody a přístupy v oblastech technologie, strojírenství, vědy o materiálech, inteligentních výrobních systémech, průmyslu 4.0 a oběhového hospodářství. Zvláštní pozornost je věnována i nabídce v anglickém jazyce v NMgr. programu, protože se zde řeší inovativní témata (AI, kyberfyzikální systémy, simulace systému) a jazykové bariéry nehrají roli.

Aktivität T1.7 / Aktivita T1.7

Spiegelaktivität zu A.T1.4 07.2021  
(Plattform für die Umsetzung  
der Kurse, Fachvorträge und  
Workshops) / Zrcadlova  
aktivita k A.T1.4 (Platforma  
pro realizaci kurzů,  
odborných přednášek a  
workshopů)

12.2022

40.631,98 €

Freistaat Bayern / Svobodný  
stát Bavorsko

**Beschreibung der Aktivität:**

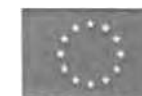
Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird

Die TH Deggendorf arbeitet von bayerischer Seite am Aufbau und an der Gestaltung der Plattform mit und stellt dazu die erarbeiteten Ergebnisse zu Verfügung.

**Popis aktivty:**

Prosím popište obsah aktivty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat

THD se na bavorské straně podílí na vytváření a naplňování platformy a současně dává k dispozici získané výsledky.



## 4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.	Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll	Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.	Zielwert / Cílová hodnota: Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.
Öffentliche und private Institutionen / Veřejné a soukromé instituce	Öffentliche und private Institutionen werden in den Internationalen Industriebeirat einbezogen und zusammenarbeiten, um spezifische Fragen im Zusammenhang mit der Vernetzung des Arbeitsmarktes und des Bildungssystems auf beiden Seiten der Grenze anzugehen.	Veřejné a soukromé instituce budou zahrnuty v rámci internacionální průmyslové rady a budou se spolupodílet na řešení konkrétních otázek týkajících se provázanosti trhu práce a systému vzdělávání na obou stranách hranice.	2,00
Hochschulen und Hochschulinstitute, sowie Transferstellen / Vysoké školy a vysokoškolské ústavy, transferová zařízení	Zielgruppe sind die Projektpartner selbst, die an der Umsetzung einzelner Aktivitäten zur Erreichung des Gesamtziels des Projekts beteiligt sind. Gleichzeitig sind sie eine durchführende Komponente und ein wichtiger Akteur bei der Lösung von Problemen der Verknüpfung von Arbeitsmarkt und Bildungssystem sowie der Umsetzung einzelner Aktivitäten.	Cílovou skupinou jsou samotní projektoví partneři, kteří se podílí na realizaci jednotlivých aktivit směřujících k plnění smyslu a celkového cíle projektu. Současně jsou výkonnou složkou a hlavním hráčem při řešení otázek provázanosti trhu práce a systému vzdělávání a realizační části jednotlivých aktivit.	2,00
Einrichtungen des Arbeitsmarkts / Instituce na trhu práce	Arbeitsmarktinstitutionen sind Vertreter kleiner und mittlerer Unternehmen. Dies ist der zweite wichtige Teil der Projektakteure, da sie direkt an der Lösung spezifischer Probleme beteiligt sind, die darauf abzielen, ein Gleichgewicht zwischen Angebot und Nachfrage zu erreichen. Sie sind ein wichtiger Bestandteil für die Gewinnung der Informationen über Neuigkeiten und Trends der Arbeitgeber sowie nach möglichen Ausbildungsrichtungen suchen.	Institucemi na trhu práce jsou myšleni zástupci malých a středních podniků. Jedná se o druhou stěžejní skupinu aktérů celého projektu, neboť se budou přímo podílet na řešení konkrétních otázek směřujících k dosahování rovnosti mezi poptávkou a nabídkou práce. Budou stěžejním kamenem pro získávání informací o trendech, kterým se ubírají současní zaměstnavatelé, a také řešení směru, kterým by měli být noví studenti vzdělávání.	30,00
Andere / Jiné	Die Studenten der Hochschulen, die an den einzelnen Vorträgen, WS und Besichtigungen in den Unternehmen teilnehmen.	Studenti středních a vysokých škol, kteří budou zapojeni do jednotlivých přednášek, workshopů exkurzí ve firmách.	110,00



### 4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode /  
Č. období

1

Dauer (in Monaten) /  
Doba trvání (v měsících)

24

Beginn /  
Začátek

06.01.2021

Ende /  
Konec

31.12.2022



## 5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

### 5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

#### Partnerbudget / Rozpočet partnera - Západočeská univerzita v Plzni

##### Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne  
Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	107 535,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	16 130,25 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	1 000,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	3 900,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
<b>Gesamt / Celkem</b>	<b>128.565,25 €</b>

##### Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	109.280,46 €	85,00 %
<b>Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování</b>	<b>19.284,79 €</b>	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	128.565,25 €	

##### Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Západočeská univerzita v Plzni	öffentlich / veřejné	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	12.856,53 €
MMR	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	6 428,26 €
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>19.284,79 €</b>



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Partnerbudget / Rozpočet partnera - Technische Hochschule Deggendorf**

**Kostenplan / Rozpočet**

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

**Kostenkategorie / Kategorie nákladů**

Personalkosten / Personální náklady

Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje

Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování

Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby

Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení

Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitosti a stavební práce

Nettoeinnahmen / Čisté příjmy

**Gesamt / Celkem**

**Gesamt / Celkem**

83.484,00 €

12.522,60 €

3.260,00 €

13.000,00 €

600,00 €

0,00 €

0,00 €

**112.866,60 €**

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	<b>Gesamt / Celkem</b>	<b>Fördersatz / Dotační sazba</b>
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	95.936,61 €	85,00 %
<b>Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování</b>	<b>16.929,99 €</b>	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	112.866,60 €	

**Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera**

<b>Finanzierungsquelle / Zdroje financování</b>	<b>Rechtsstatus / Typ prostředků</b>	<b>Art der Finanzierung / Druh financování</b>	<b>Gesamt / Celkem</b>	<b>Status / Stav</b>
Technische Hochschule Deggendorf	öffentlich / veřejné	Landesmittel / Krajský rozpočet	16.929,99 €	gesichert / zajištěné
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>16.929,99 €</b>	



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

## 5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird

### Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

- Cham
- Deggendorf

Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.

Das Projekt wird auf der tschechischen Seite der Grenze in den Landkreise Pilsen und Karlsbad und auf der deutschen Seite in der Oberpfalz und Niederbayern durchgeführt. Das Zentrum der Projektumsetzung wird in Pilsen, Cham und Deggendorf lokalisiert, jedoch die Majorität der Aktivitäten wird hauptsächlich an Schülern, Absolventen und KMU in der gesamten Grenzregion zielen. Es wird primär KMU aus dem Grenzgebiet (so nah wie möglich an der Staatsgrenze) sowie KMU in Kleinstädten an der Peripherie vorgestellt.

### Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivité mimo dotační území

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.

Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okrese ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.

### Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Plzeňský kraj
- Karlovarský kraj

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.

Na české straně hranice bude projekt realizován na území Plzeňského a Karlovarského kraje a na německé straně v regionu Horní Falc a Dolní Bavorsko. Centrum realizace projektu bude v Plzni, Chamu a Deggendorfu, nicméně majorita aktivit, bude směřovat na studenty a absolventy SŠ a VŠ, na MSP i korporace na celém území příhraničního regionu. Primárně budou představovány podniky z malých měst a periferií a příhraničního pásma.

Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území

1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)	0,00 €
4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fordersatz - falls unterschiedliche Fordersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0 7000000000	0,00 €
6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	0,00 %



Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

### 5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady  
na nákup pozemku

Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé  
výdaje projektu

Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget /  
Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových  
způsobilých výdajích

### Anlagen / Přílohy

Nr. / Č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
1	ZCU_rozpocet_By-cz_IPR_v2.xlsx	/
2	210118_Finanzplan_INTERREG_346_final.xlsx	/
3	346_CP_LP.pdf	/
4	17R-2017_Jednani_rozhodovani_podepisovani_za_ZCU.pdf	/
5	ZCU_jmenování_rektor_1.3.2019-28.2.2023_elektronicka-konverze.pdf	/
6	ZCU_jmenování_prorektor_Duchek_elektronická_konverze.pdf	/
7	Scan_210118_Bestätigung_Eigenanteil_346.pdf	/
8	Scan_Subventionserheblichkeit_der_Angaben.pdf	/
9	scan_Partnerschaftsvereinbarung_346.pdf	/
10	scan_Partnerschaftsvereinbarung_346_v2.pdf	/
11	scan_Partnerschaftsvereinbarung_346_v3.pdf	/
12	210118_Finanzplan_INTERREG_346_final_Version-2.xlsx	/
13	210303_Finanzplan_INTERREG_346_final_Version-2.xlsx	letzte Aktualisierung des Finanzplans nach Rücksprache mit Frau Ebner /
14	346_CP_LP_v2.pdf	/
15	346_CP_LP_v3.pdf	/
16	346_CP_LP_v4.pdf	/
1	346_Zeitplan_Berichtszeiträume_Harmonogram MO.pdf	/





Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem In der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem In der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Bescheinigungsbehörde (StMWi) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigefügt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermitteln der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftsvereinbarung“.

Předložením žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát.

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 CÍL EÚS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy CÍL EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy CÍL EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu směř být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žádaných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Certifikačního orgánu EU (StMWi). Proplacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu CÍL EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslné nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslné nebo nedbalostí způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvojím vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu „Partnerská dohoda“.

Ort / Místo

Datum / Datum

---

---

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera

---

---





**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ  
2014-2020 /  
Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020**

**Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 346**

**Internacionální průmyslová rada / Internationaler Industriebeirat**

**Kommentarfeld / Pole pro komentář**

Das Projekt wurde zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /  
Projekt byl předložen po 1. na Monitorovací výbor.

**Zuständige Stellen / Příslušná místa**

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP  
Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP  
Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

Plzeňský kraj  
Oberpfalz  
StMWK



## I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

### Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
19 Monate / měsíců	01.06.2021	31.12.2022
Prioritätsachse / Prioritní osa	3 Investitionen in Kompetenzen und Bildung / Investice do dovedností a vzdělávání	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	10b-2) Anpassung des Bildungsbereichs an die veränderten Bedingungen im gemeinsamen Arbeitsmarkt / Přizpůsobení vzdělávání změněným podmínkám na společném trhu práce	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Anteil der Arbeitslosen im Alter von 15 bis 29 Jahren an allen Arbeitslosen im Programmgebiet / Podíl nezaměstnaných ve věku 15 až 29 let na všech nezaměstnaných v dotačním území	
Outputindikator / Indikátor výstupu   Zielwert / Cílová hodnota	Zahl der Teilnehmer an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen zur grenzüberschreitenden Förderung von Jugendbeschäftigung, Bildungsangeboten und Berufs- und Hochschulbildung / Počet účastníků společných programů vzdělávání a odborné přípravy...	100,00
	Anzahl der vorbereitenden und begleitenden Aktivitäten im Bereich Bildung und Qualifizierung / Počet přípravných a doprovodných aktivit v oblasti vzdělávání a kvalifikace	3,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		241.431,85 €
Gesambudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		0,00 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Nein / Ne	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>	.	

### Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

- Cham
- Deggendorf

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Plzeňský kraj
- Karlovarský kraj



## Projektzusammenfassung

Das Projekt zielt darauf ab, Projektpartner (PP) auf der Ebene der Hochschulen mit der Industriepraxis zu verbinden, um gemeinsame Bildungsaktivitäten in der sekundären und tertiären Ausbildungsstufe (Hochschulen) für Schüler und Studenten im Alter von 15 bis 29 Jahren zu schaffen. PP bereiten zukünftige Absolventen auf die Bedürfnisse des bayerisch-tschechischen Arbeitsmarktes vor. An den bayerischen Hochschulen für Angewandte Wissenschaften werden sowohl "klassische" technische Studiengänge (Bachelor / Master Elektrotechnik, Maschinenbau, Mechatronik) sowie berufsbegleitende Studiengänge im Bereich Management und Technik angeboten. Im Falle der UWB studieren die Studenten die traditionellen Bc. und Mgr., die auf der Fakultät für Maschinenbau können sie auch die drei berufsbegleitende Studiengänge wählen. Trotzdem deckt die Zahl der neuen Absolventen auf dem Arbeitsmarkt die aktuell bestehende Nachfrage nach hochqualifizierten Fachkräften nicht genügend ab. Kurse und Programme für tertiäres und lebenslanges Lernen werden die Nachfrage nach qualifizierten, technisch ausgebildeten Menschen auf dem Arbeitsmarkt widerspiegeln, die sich aus den Bedürfnissen und Anforderungen von Industrieunternehmen im Hinblick auf die Entwicklung von Industrie 4.0, neuen innovativen Bereichen und Technologien ergibt. Das implizite Ziel ist es, die Bedingungen für zukünftige Absolventen auf einen reibungslosen Übergang vom universitären Umfeld in die Praxis vorzubereiten und den privaten und öffentlichen Sektor tiefer zu verbinden. Die Fachkräfte werden so ausgebildet, dass sie die Bedürfnisse innovativer Berufsbilder und die Entwicklung von Disziplinen in Bezug auf Industrie 4.0, neue Technologien und Materialien durch die folgenden Aktivitäten widerspiegeln: Bildung eines grenzüberschreitenden Internationalen Industriebeirats, der den gegenseitigen Transfer von Wissen, Fähigkeiten und umfassenden Informationen auf der Ebene von Universitäten, Vertretern von KMU und Unternehmen, Clustern und Handelskammern unterstützt. Neue Herausforderungen anregen und ein gemeinsames Umfeld für die Entwicklung der technischen Ausbildung für die Bedürfnisse des sich wandelnden Arbeitsmarktes schaffen. Schaffung einer Plattform für die Durchführung von Kursen, Vorträgen und Workshops zu Kreislaufwirtschaft, Industrie und Gesellschaft 4.0, intelligenten Produktionssystemen, additiven Technologien, Messung und Qualitätssicherung, intelligenten Netzen usw. Die Teilnehmer sind Studenten und Absolventen von Universitäten und Gymnasien im Alter von 15 bis 29 Jahren. Ziel der Plattform ist es auch, ein Diskussionsforum für diese Gruppe zu schaffen, Erfahrungen über Praktikumsmöglichkeiten in der gesamten Grenzregion auszutauschen, die Bildung als solche bekannt zu machen und andere zu motivieren, diesen Schritt zu tun. Es wird implizit darauf geachtet, Bedenken hinsichtlich der Vielfalt der Kulturen der Sprache und der Arbeitsmarktbarrieren in der BY-CZ Grenzregion abzusuchen. Online-/Vor-Ort-Besichtigungen von Firmen beiderseits.

## Shrnutí projektu

Projekt si klade za cíl propojit projektové partnery (PP) na úrovni vysokých škol (VŠ) s průmyslovou praxí, za účelem vytvoření společných vzdělávacích aktivit v rámci sekundárního a terciálního vzdělávání, tedy pro studenty ve věku 15-29 let. PP připravují budoucí absolventy pro potřeby bavorsko-českého trhu práce. Na bavorských VŠ aplikovaných věd se nabízí jak klasické technické studijní obory (Bc., Mgr. elektrotechnika, strojírenství, mechatronika), tak profesní obory v oblasti managementu a techniky. V případě ZČU jsou studenti směřováni do tradičních akademických Bc. a Mgr. a na Fakultě strojní i do 3 profesních studijních programů. Přesto každoroční nárůst čerstvých absolventů nedosahuje dostatečného množství poptávaného na trhu práce.

Kurzy a programy terciálního budou reflektovat poptávku po kvalifikovaných technicky vzdělaných lidech na trhu práce, vyplývající z potřeb a požadavků průmyslových podniků s ohledem na rozvoj průmyslu 4.0, nových inovačních oborů a technologií. Implicitním cílem je připravit budoucím absolventům půdu pro plynulý přechod z prostředí VŠ do praxe a hlouběji propojovat soukromý a veřejný sektor. Vzdělávat odborníky reflektující potřeby nově vznikajících profesí a rozvoje oborů v návaznosti na průmysl 4.0, nové technologie a materiály prostřednictvím následujících aktivit:

**Vytvoření přeshraniční Internacionální průmyslové rady**, která bude podporovat vzájemné předávání znalostí, dovedností a ucelených informací na úrovni VŠ, SŠ, zástupců MSP i korporací, klastrů a hospodářských komor. Podněcovat nové výzvy a vytvářet společné prostředí pro rozvoj v oblasti technického vzdělávání pro potřeby měnícího se trhu práce. **Vytvořením platformy pro realizaci kurzů, odborných přednášek a workshopů** na téma cirkulární ekonomiky, průmysl a společnost 4.0, inteligentní výrobní systémy, aditivní technologie, měření a zajištění kvality, smart sítě atd. Posluchači budou studenti a absolventi VŠ a SŠ ve věku 15 – 29 let. Smyslem platformy je také vytvoření diskuzního fóra této skupiny, sdílení zkušeností o možnostech stáží na celém území příhraničního regionu, popularizace vzdělávání jako takového a motivace pro ostatní k odhodlání se k tomuto kroku. Implicitně bude kladen důraz na odbourání obav z rozdílnosti kultur, jazykových bariér a bariér pracovního trhu v rámci bavorsko-českého příhraničního regionu. **On-line/prezenčními prohlídkami výrobních podniků**, které mají působnost na obou stranách hranice, a podniků, které se nacházejí mimo velká města zúčastněných krajů.



## Projektgesamtziel

Das Hauptziel des Projekts besteht darin ein Verbund der Hochschulen, Sekundärstufe, KMUs und Großunternehmen und Kammern zu bilden, die nachhaltig die Arbeitslosenquote in der Region im Alter von 15 bis 29 Jahren durch geeignete Bildungsprogramme für Hochschulstudenten und Schüler anzuheben, die sich mit Veränderungen und veränderten Bedingungen auf dem gemeinsamen Arbeitsmarkt befassen. Förderung des Bedarfs an technischer Ausbildung, Exkursionen zu Unternehmen in ausgewählten Problembereichen in der Grenzregion (hauptsächlich aus der Peripherie und kleineren Städten) und Bekanntmachung der Vorteile des Abschlusses der Sekundär- und Tertiärbildung, um eine bessere Chance auf dem Arbeitsmarkt zu gewährleisten. Das Projekt zielt daher auch darauf ab, das Problem der Abwanderung von Fachkräften aus dem schmalen Gürtel um die Grenze in den Bezirken Pilsen, Karlsbad und auf bayerischer Seite in Oberpfalz und Niederbayern teilweise einzudämmen und dadurch das Studium der Studenten bis 34 zu unterstützen. Dank der gemeinsamen Vorträgen wird die Sprachbarriere abgebaut.

## Ergebnisse des Projekts

Es werden insgesamt ca. 20 und mehr Veranstaltungen (Vorträge, Workshops, Firmenbesichtigungen) angeboten, die für Studenten und Studentinnen und Schülerinnen und Schüler, in denen Neuigkeiten aus: Industrie 4.0, additive Technologien, neue Materialien, Kreislaufwirtschaft und intelligente Lösungen bekannt gemacht werden, die sich aus dem sich ändernden Umfeld von Industrieunternehmen und neuen Trends auf beiden Seiten der Projektpartner ergeben. Schaffung zwei Plattformen, die im Kontakt bleiben und die den Studenten und Absolventen hilft, den Übergang zwischen dem Studium und der Praxis durch gemeinsame Projekte, Praktika, aber auch 10 Bildungsreisen (Vor-Ort oder virtuell) in Unternehmen zu erleichtern, und um ihr Verständnis über die Produktion und den Betrieb von Unternehmen zu verbessern. Das Projekt wird die Verbesserung der Berufschancen in der Grenzregion für Jugendliche im Alter von 15 bis 29 Jahren hervorheben und zur Popularisierung der Sekundär- oder Tertiärbildung für Personen unter 34 Jahren beitragen und hilft die Sprachbarriere abzubauen. Das Projekt wird sich explizit mit dem Problem des Abbaus kultureller Barrieren in der Grenzregion für die ausgewählte Zielgruppe befassen.

## Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /  
Udržitelný rozvoj

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /  
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

Gleichstellung von Männern und Frauen /  
Rovnost mezi muži a ženami

## Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál



Gemeinsame Finanzierung / Společné financování



## Hlavní cíl projektu

Hlavní cíl projektu je vytvoření společenství VŠ, SŠ, MSP i korporací, klastrů a hospodářských komor, které bude hledat kontinuální řešení počtu nezaměstnaných v regionu ve věku 15 - 29 let prostřednictvím vhodných vzdělávacích programů určených pro studenty VŠ a SŠ, které budou řešit změny a změněné podmínky na společném trhu práce. Propagaci nutnosti technického vzdělávání, exkurzemi do podniků ve vybraných problematkových oblastech v příhraničním regionu (převážně z periferií a menších měst) a popularizaci výhod plynoucích z dokončování sekundárního a terciálního vzdělávání za účelem zajištění lepšího uplatnění na trhu práce. Projekt si tím pádem klade za cíl také částečně zbrzdit problematiku brain drain z úzkého pásu kolem hranice v Plzeňském, Karlovarském kraji a na bavorské straně v Horní Falci a Dolním Bavorsku a podpořit absolvování VŠ studia u lidí do 34 let. Vzhledem k realizaci přednášek v českém a německém jazyce přispěje k odbourávání jazykových bariér.

## Výsledky projektu

V rámci projektu bude nabídnuto 20 a více společných akcí (přednáškové cykly, workshopy, prohlídky firem) určených studentům VŠ a SŠ, popularizující novinky z oblasti průmyslu 4.0, aditivních technologií, nových materiálů, cirkulární ekonomiky a smart řešení vyplývajícím z měnícího se prostředí u průmyslových podniků a nových trendů vyplývajících z obou stran projektových partnerů. Vytvoření 2 platform, které spolu budou navzájem komunikovat a budou pomáhat studentům a absolventům usnadnit přechod mezi studiem a praxí, prostřednictvím společných projektů, stáží, ale i 10 edukativních prohlídek (prezenčních či virtuálních) ve firmách s cílem zlepšení si představy o průběhu výroby a chodu společností. Implicitně bude projekt klást důraz na řešení nezaměstnanosti v příhraničním regionu pro mládež ve věku 15 - 29 let a přispěje k popularizaci dosahování sekundárního či terciálního vzdělávání pro lidi do 34 let. Současně nepomůže zmírnění obav z existence jazykových bariér. Explicitně bude projektem řešena problematika odbourávání kulturních bariér v příhraničním regionu pro zvolenou cílovou skupinu.

neutral / neutrální

neutral / neutrální

neutral / neutrální

**Projektpartner / Partneři projektu****Leadpartner / Vedoucí partner LP1**

Name der Organisation / Název organizace

Západočeská univerzita v Plzni

Staat / Stát

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Eva Krauzová

Rechtsform / Právní forma

Veřejná vysoká škola, státní vysoká škola

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

**Projektpartner / Projektový partner PP 2**

Name der Organisation / Název organizace

Technische Hochschule Deggendorf

Staat / Stát

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Peter Firsching

Rechtsform / Právní forma

Körperschaft des öffentlichen Rechts

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

**Projektbudget / Rozpočet projektu****Kostenplan / Rozpočet**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne	-
Personalkosten / Personální náklady	107.535,00 €	83.484,00 €	191.019,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	16.130,25 €	12.522,60 €	28.652,85 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	1.000,00 €	3.260,00 €	4.260,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	3.900,00 €	13.000,00 €	16.900,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €	600,00 €	600,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	128.565,25 €	112.866,60 €	241.431,85 €



Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	128.565,25 €	112.866,60 €	241.431,85 €
<b>Finanzierungsplan / Finanční plán</b>			
	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	109.280,46 €	95.936,61 €	205.217,07 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	19.284,79 €	16.929,99 €	36.214,78 €
<ul style="list-style-type: none"><li>Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů</li></ul>	19.284,79 €	16.929,99 €	36.214,78 €
<ul style="list-style-type: none"><li>Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů</li></ul>	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	128.565,25 €	112.866,60 €	241.431,85 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	.

**Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)**

Západočeská univerzita v Plzni	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	12.856,53 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	6.428,26 €





## II. Entscheidung / Rozhodnutí

**Entscheidung in der 12. Sitzung des Begleitausschusses am 04.05.2021 /  
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 12. zasedání dne 04.05.2021:**

Eingeplant / Naplánován

### Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	109.280,46 €	95.936,61 €	205.217,07 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	19.284,79 €	16.929,99 €	36.214,78 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	19.284,79 €	16.929,99 €	36.214,78 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	128.565,25 €	112.866,60 €	241.431,85 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

### Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Západočeská univerzita v Plzni	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	12.856,53 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	6.428,26 €

### Vorbehalt / Výhrada

### Erläuterungen / Vysvětlivky

Enthaltungen / Zdržení se hlasování: Bezirk Karlsbad / Karlovarský kraj





## Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

## Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

### Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 346

### Internacionální průmyslová rada / Internationaler Industriebeirat

#### Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.

(2) Für das Projekt / Pro projekt

- Projektnummer / Číslo projektu: 346
- Projektname / Název projektu: Internacionální průmyslová rada / Internationaler Industriebeirat

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

#### Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 12. Sitzung des Begleitausschusses am 04.05.2021 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Auflagen: -

Na 12. zasedání Monitorovacího výboru dne 04.05.2021 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Podmínky: -

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky cíle EÚS (prostředky ERDF)	109.280,46 €	95.936,61 €	205.217,07 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	19.284,79 €	16.929,99 €	36.214,78 €
▪ Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	19.284,79 €	16.929,99 €	36.214,78 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	128.565,25 €	112.866,60 €	241.431,85 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

**Partner / Partner**

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.

### Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Die článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
  - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinziehung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
  - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
  - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
  - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Controllern nachgeprüft wurden,
  - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partnery společně vedoucího partnera.
2. Vedoucí partner
  - a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručují řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
  - b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
  - c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činnostem dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
  - d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
  - e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zadržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

### Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Die článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiedereingezogen,
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



### Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1

Západočeská univerzita v Plzni

- Für / pro PP2

Technische Hochschule Deggendorf

Der Vertrag ändert den am \_\_ abgeschlossenen Rahmenvertrag.

Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne \_\_.

Verwaltungsbehörde  
Bayerisches Staatsministerium  
Bavorské státní ministerstvo

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis:

Leadpartner / Vedoucí partner  
Západočeská univerzita v Plzni

Ort / Místo, Datum: - 8. 07. 2021

Unterschrift / Podpis:

<b>Projektname / Název projektu</b>	Internationaler Industriebeirat / Internacionální průmyslová rada			
<b>Name des Projektpartners / Název partnera</b>	Západočeská univerzita v Plzni (Fakulta strojí), Univerzitní 8, 301 00 Plzeň			
<b>Anwendung der Pauschalen / Použití úhrady nákladů</b>	<b>Anwendung der Pauschale? / Požadována?</b>	<b>%</b>	<b>Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet</b>	<b>Kontrolle / Kontrola</b>
<b>Personalkosten / Personální náklady</b>	NEIN / NE		Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních	OK
<b>Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje</b>	JA / ANO	15	Personalkosten / Personální náklady	OK

<b>Arbeitspaket 1 "Name..." / Pracovní balíček 1 "název..."</b>	<b>Arbeitspaket 2 "Name..." / Pracovní balíček 2 "název..."</b>	<b>Arbeitspaket 3 "Name..." / Pracovní balíček 3 "název..."</b>	<b>GESAMT / CELKEM</b>	<b>Kommentar (Beschreibung der Kostengruppe, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, počet apod.)</b>
<b>PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NÁKLADY</b>	0,00	107 535,00	0,00	107 535,00
1. Metodik odborný garant projektu / Projektleitung, Fachgarant des Projekts		12 630,00		12 630,00
				Metodik projektu je stěžejní osobou realizace celého projektu. Stanovuje harmonogram celého projektu. Koordinuje a dohlíží na práci celého realizačního týmu. Konzultuje na odborné úrovni témata projednávaná uvnitř Internacionální průmyslové rady (IPR) a řídí a svolává jednotlivá zasedání, kde aplikuje získané poznatky do poznatků praxe. O výsledcích informuje celý realizační tým a doporučuje doprovodné akce projektu plynoucí ze společně převzatých rozhodnutí Internacionální průmyslové rady. Účastní se schůzek realizačního týmu projektu a komunikuje s PP. V rámci celého projektu se plánuje úvazek této osoby o rozsahu 0,3 po dobu 19 měsíců. // Der Projektleiter ist eine Schlüsselperson bei der Umsetzung des gesamten Projekts. Es legt den Zeitplan für das gesamte Projekt fest. Koordiniert und überwacht die Arbeit des gesamten Teams. Er berät auf professioneller Ebene zu Themen, die im Internationalen Industriebeirat (IPR) besprochen werden, und leitet und beruft Einzeltreffen ein, bei denen er das erworbene Wissen auf das Wissen der Praxis anwendet. Es informiert das gesamte Team über die Ergebnisse und empfiehlt begleitende Projektmaßnahmen, die sich aus den gemeinsam angenommenen Entscheidungen des Internationalen

	Označení úkolu / výze / číselná identifikace úkolu / výze / číslo úkolu / výze / číslo úkolu / výze / číslo úkolu / výze	Název úkolu / výze / číslo úkolu / výze / číslo úkolu / výze / číslo úkolu / výze / číslo úkolu / výze	Měsíční výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu	Měsíční výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu	Měsíční výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu / výše rozpočtu	Komentář (Beschreibung der Dienstleistung, Tätigkeiten der Kooperationspartner, Ort, Zeitraum, Teilzeitposition der Person, Verantwortung für den Projekt) / Komentář (Beschreibung der Dienstleistung, Tätigkeiten der Kooperationspartner, Ort, Zeitraum, Teilzeitposition der Person, Verantwortung für den Projekt)
2	Odborný konzultant, metodik řízení projektu / Projektmanagement, Wiss. MA		12 630,00		12 630,00	Odborný konzultant, metodik řízení projektu řeší otázky týkající se odborného postoje k otázkám a podnětům plynoucím ze zasedání IPR. Úzce komunikuje a spolupracuje s metodikem a garantem projektu. Stanovuje dílčí cíle a aktivity projektu a vydává pokyny pro jejich realizaci. Koordinuje schůzky projektového týmu, monitoruje plnění stanovených aktivit. Stanovuje metodiku a strategii pro publikační a propagační činnost za účelem dosažení naplnění a cílových skupin. Pro tento projekt se plánuje úvazek této osoby v rozsahu 0,3 po dobu 19 měsíců // Ein Projektmanager, befasst sich mit Fragen im Zusammenhang mit der professionellen Ernststellung zu Fragen und Vorschlägen, die sich aus dem IPR-Treffen ergeben. Er kommuniziert eng und arbeitet mit dem Methodiker und dem Projektgaranten zusammen. Es legt Teilziele und Aktivitäten des Projekts fest und gibt Anweisungen für deren Umsetzung. Koordiniert Projektteambesprechungen und überwacht die Umsetzung bestimmter Aktivitäten. Es legt die Methodik und Strategie für Veröffentlichungs- und Werbemaßnahmen fest, um Erfüllung und Zielgruppen zu erreichen. Für dieses Projekt ist Beschäftigung 0,3 für einen Zeitraum von 19 Monaten geplant
3	Koordinační a realizační aktivita Internacionální průmyslové rady / Koordinator und Umsetzung der Aktivitäten des Internationalen Industriebeirats		14 500,00		14 500,00	Tato osoba bude stěžejní pro zajištění realizaci jednotlivých setkání IPR. Bude komunikovat s jednotlivými členy. Komunikovat s metodikem a odborným garantem celého projektu, a také s odborným konzultátem, metodikem řízení projektu. Bude řešit administrativní kroky, vytvářet zápisy z jednání IPR. Zajišťovat a kontrolovat výkazy práce, a připravovat podklady pro monitoring jednotlivých aktivit. Bude archivovat smlouvy vyplývající z IPR a platformy i samotného řešení projektu, shromažďovat účetní doklady k projektu a řešit otázky publicity jednotlivých kroků IPR, které bude dále komunikovat a koordinovat s koordinátorem a realizátorem aktivit platformy. Účastní se jednání realizačního týmu. Pro tento projekt se plánuje úvazek 0,5 po dobu 19 měsíců. // Dieser MA kümmert sich um den Industriebeirat. Wird mit einzelnen Mitgliedern und Projekt MA im Kontakt sein, kümmert sich um die administrative des Beirates - führt Protokolle etc. Beretstellung und Überprüfung von Arbeitsberichten sowie Vorbereitung von Dokumenten zur Überwachung einzelner Aktivitäten. Weiterhin wird die Verträge aus dem IPR und der Plattform sowie von der Projektumsetzung archivieren, Buchhaltungsunterlagen für das Projekt vorbereiten und Fragen der Publizität einzelner IPR-Schritte behandeln, diese weiter zu kommunizieren zu koordinieren. Nimmt an Besprechungen des Implementierungsteams teil. Für dieses Projekt ist eine Beschäftigung von 0,5 für einen Zeitraum von 19 Monaten geplant.



	Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	"Votbereitschaft" Planung / Pracovní balíček Projektmanagement	Arbeitspaket 1 "Name" / Pracovní balíček 1 "Name"	Arbeitspaket 2 "Name" / Pracovní balíček 2 "Name"	GESAMT/ CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Kommentar (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akci apod.)
4	Koordínátor a realizátor aktivit platformy / Koordinator und Umsetzung der Aktivitäten der Plattform		14 500,00		14 500,00	Tato osoba bude stěžejní pro zajištění realizaci jednotlivých setkání platformy. Bude komunikovat s jednotlivými lektory a zástupci studentů SŠ a VŠ. Komunikovat s metodikem a odborným garantem celého projektu, a také s odborným konzultantem, metodikem řízení projektu. Bude řešit administrativní kroky pro zajištění přednášek/workshopů a virtuálních prohlídek. Zajišťovat a kontrolovat výkazy práce lektorů, a připravit podklady pro monitoring jednotlivých aktivit. V této oblasti bude úzce spolupracovat s koordinátorem a realizátorem aktivit IPR. Bude řešit otázky publicity jednotlivých kroků platformy, které bude dále komunikovat a koordinovat s koordinátorem a realizátorem aktivit IPR. Účastní se jednání realizačního týmu. Bude řešit komunikaci s lektory z řad vš i odborníků z praxe. Pro tento projekt se plánuje minimální úvazek 0,5 po dobu 19 měsíců. // Dieser MA ist verantwortlich für die Treffen der Plattform. Er wird mit einzelnen Dozenten und Vertretern von Schülern und Studenten im Kontakt sein. Ist im engen Kontakt mit der Projektleitung, Projektmanagement und auch mit weiteren Projekt MA. Der MA kümmert sich um die administrativen Schritte zur Organisation von Vorträgen / Workshops und virtuellen Führungen. Bereitet vor und überprüft die Arbeitsberichte von Dozenten sowie umsetzt die Vorbereitung von Dokumenten zur Überwachung einzelner Aktivitäten. In diesem Bereich wird es eng mit weiteren Projekt MA zusammenarbeiten. Es wird sich mit Fragen der Publizität einzelner Schritte der Plattform befassen. Nimmt an Besprechungen des Projektteams teil. Es wird sich mit der Kommunikation mit Dozenten aus den Reihen von Experten und Experten aus der Praxis befassen. Für dieses Projekt ist eine Beschäftigung von 0,5 für 19 Monate geplant.
5	Překladatel, tlumočnick, lektor NJ / Dolmetscher, Übersetzer. Lehrer - Deutsch		16 700,00		16 700,00	Překladatel/tlumočnick se bude podílet na komunikaci mezi PP. Bude se účastnit pravidelných setkání IPR, které bude tlumočit. Bude překládat materiály a podklady pro přednášky a workshopy, které bude v reálném čase také tlumočit. Bude pomáhat s administrativními překlady a překlady spojené s propagací a tvorbou letáčků, videí atp. Pro tento projekt se plánuje úvazek tlumočnicka v rozsahu 0,4 po dobu 19 měsíců. // Der Übersetzer / Dolmetscher nimmt an der Kommunikation zwischen den PPs teil. Er wird an regelmäßigen Beirats Sitzungen teilnehmen, um zu dolmetschen. Er wird Materialien und Materialien für Vorträge und Workshops übersetzen, die er auch in simultan dolmetschen wird. Es hilft bei administrativen Übersetzungen und Übersetzungen im Zusammenhang mit der Werbung und Erstellung von Broschüren, Videos usw. Für dieses Projekt ist eine Beschäftigung von 0,4 für 19 Monate geplant.

Kategorie / Projekt / Aktivita / Maßnahme	Měsíční výše / Monatsausgaben	Celková výše / Gesamtausgaben	Měsíční výše / Monatsausgaben	Celková výše / Gesamtausgaben	Popis / Beschreibung
6 Metodik - odborný konzultant / Wiss MA		8 350,00		8 350,00	Odborný konzultant projektu řeší otázky týkající se monitoringu situace na regionální a celorepublikové úrovni. Shromažďuje a analyzuje data výsledky týkající se dané problematiky, které dále komunikuje s odborným garantem projektu a odborným konzultantem metodikem řízení projektu. Jednotlivé analýzy a poznatky jsou pak dále prezentovány na zasedání IPR, kterých se účastní. Účastní se také schůzek celého realizačního týmu. Pro tento projekt se plánuje úvazek v rozsahu 0,2 po dobu 19 měsíců. // Der Wiss. MA des Projekts befasst sich mit Fragen der Überwachung der Situation auf regionaler und nationaler Ebene. Sammelt und analysiert Teilsergebnisse im Zusammenhang mit dem Problem, die weiter mit einem Projektgaranten und Projektmanagement bearbeitet. Einzelne Analysen und Ergebnisse werden dann auf IPR-Sitzungen, an denen sie teilnehmen, weiter vorgestellt. Er nimmt auch an Sitzungen des gesamten Projektteams teil. Für dieses Projekt ist eine Beschäftigung von 0.2 für einen Zeitraum von 19 Monaten geplant.
7 Vzdělávací odborníci a lektori / Lektoren und Lehrkräfte		940,00		940,00	Lektori jednotlivých přednášek a workshopů budou předávat své znalosti dovednosti, nejnovější poznatky z praxe a předávat informace o moderních trendech studentům a absolventům vŠ a SŠ. Předpokládá se zrealizovat 36 přednášek či workshopů od českého projektového partnera. Lektori se budou účastnit koordináčních schůzek týkajících se řešení konkrétních směrů a novinek pro realizaci nových kurzů a přednášek během realizace celého projektu. Lektorům bude uložena na 1 hodinu přednášky 1 hodina přípravy. Vyplácení budou prostřednictvím DPP či odměnou ke mzdě ve výši 13 Euro/h. // Dozenten einzelner Vorlesungen und Workshops geben ihre Kenntnisse, die neuesten Erkenntnisse aus der Praxis und Informationen über moderne Trends an Studenten und Absolventen von Universitäten und Gymnasien weiter. Es werden 36 Vorträge oder Workshops eines tschechischen Projektpartners erwartet. Die Dozenten werden an Koordinierungssitzungen zur Lösung spezifischer Fragestellungen und Innovationen für die Implementierung neuer Kurse und Vorträge während der Implementierung des gesamten Projekts teilnehmen. Den Dozenten werden 1 Stunde Vorlesung und 1 Stunde Schaltung erstattet. Die Zahlungen erfolgen über einen Werkvertrags oder Zuschuss zum Gehalt von 13 Euro / Std.
6 Zákonné odvody / Gesetzliche Nebekosten		27 285,00		27 285,00	Odvody na sociální a zdravotní pojištění plynoucí z mezd realizačního týmu a lektorů. / Sozial- und Krankenkassenversicherung der MA
2. BÜRO- UND VERWALTUNGS-AUSGABEN / KANCELÁRSKE A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	0,00	16 130,25	0,00	16 130,25	x
Pauschale von den Personalkosten / Pausální úhrada z personálních výdajů	0,00	16 130,25	0,00	16 130,25	automatisch berechnet / automatický výpočet
3. REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ	0,00	1 000,00	0,00	1 000,00	x

	Kostníkatgorie / Kategorie nákladů Unterkatgorie / Poikatgorie nákladů Kvatenřatřiben / Polořky	Arbeitspaket 1 "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balček 1	Arbeitspaket 1 "Name..." / Pracovní balček 1	Arbeitspaket 2 "Name..." / Pracovní balček 2	Arbeitspaket 2 "Name..." / Pracovní balček 2	Arbeitspaket 2 "Name..." / Pracovní balček 2	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkategorien der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition, Anzahl der Veranstaltungen (Name) Anzahl der Veranstaltungen (Name) Komentář (popis položky, část kategorie položky, kvantifikace pořádaných akcí, kategorie)
3.1.	Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce	0,00	1 000,00	0,00		1 000,00	
	Cestovní / Reisekosten		1 000,00			1 000,00	Setkání PP v Deggendorfu, cesty za průmyslovými partnery. / Treffen der PP, Fahrten nach Deggendorf
						0,00	
3.2.	bei Jugendprojekten Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektů mládeže: náklady na cestování a ubytování zúčastněné mládeže	0,00	0,00	0,00		0,00	
						0,00	
						0,00	
	<b>4. KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY</b>	<b>0,00</b>	<b>3 900,00</b>	<b>0,00</b>		<b>3 900,00</b>	x
4.1.	Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpapiere, Planungskonzepte Handbücher) / Studie nebo šetření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy příručky)	0,00	0,00	0,00		0,00	x
						0,00	
						0,00	
4.2.	Berufliche Weiterbildung / Odborná příprava	0,00	0,00	0,00		0,00	x
						0,00	
						0,00	
4.3.	Übersetzungen / Překlady	0,00	0,00	0,00		0,00	x
						0,00	
						0,00	
4.4.	Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites / Vývoj úprav a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	0,00	0,00		0,00	x
						0,00	
						0,00	
4.5.	Werbung Kommunikation Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	3 000,00	0,00		3 000,00	x
	Propagace / Werbung		3 000,00			3 000,00	Propagace aktivit projektu, prostřednictvím článků, pozvánky na odborné přednášky, letáčky, propagační materiály / Werbung für die Projekktivitäten mittels Artikel, Einladungen zu den Fachvorträgen, Flyer, Werbematerialien.
						0,00	
4.6.	Finanzbuchhaltung / Finanční řízení	0,00	0,00	0,00		0,00	x
						0,00	
						0,00	

	Učtovací položka / Účtovací položka / Účtovací položka	Abstrakter Arbeitsgegenstand Arbeitsgegenstand	Konkretes Arbeitsgegenstand Arbeitsgegenstand	Abstrakter Arbeitsgegenstand Arbeitsgegenstand	Konkretes Arbeitsgegenstand Arbeitsgegenstand	Abstrakter Arbeitsgegenstand Arbeitsgegenstand	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilallokation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition, Struktur, Anzahl der Vorhabenleistungen, Anzahl der Leistungen, die im Rahmen der Leistungsvereinbarung erbracht werden)
4 7	Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miete, Catering und Dolmetscherdienste) / Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo tlumočení)	0,00	900,00	0,00	900,00		x
	stravování / Erfrischung		900,00		900,00		Občerstvení pro zasedání IPR, která bude realizována minimálně 2x do roka (celkem proběhnou 3 - 4 setkání během 19 měsíců. Účastníci by se měli minimálně 30 členů IPR + případně členové realizačního týmu. / Erfrischung während der Sitzungen des Int. Industriebeirates (Insgesamt 3-4 Treffen während 19 Monaten, es sollen min 30 Mitglieder des Int. Industriebeirates + Projektmitarbeiter teilnehmen)
					0,00		
4 8	Teilnahme an Veranstaltungen (z B Teilnahmegebühren) / Účast na akcích (např. registrační poplatky)	0,00	0,00	0,00	0,00		x
					0,00		
4 9	Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské služby	0,00	0,00	0,00	0,00		x
					0,00		
4 10	Rechte am geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00		x
					0,00		
4 11.	Übernahme einer Burschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist / Poskytnut záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00	0,00		x
					0,00		
4 12	Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referanten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern / Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících, osob předsedajících zasedáním, poskytovatelů služeb	0,00	0,00	0,00	0,00		x
					0,00		
4 13	Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen / Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt	0,00	0,00	0,00	0,00		x
					0,00		
					0,00		

Kostníkatgorie / Kategorie nákladů Unterkatgorie / Podkatgorie nákladů Kostníkatgorie / Položky	ANSCHAFFUNG VON IMMOBILIEN UND GRUNDSTÜCKEN Planung / Pracovní balíček "Průběh a příprava"	ANSCHAFFUNG VON IMMOBILIEN UND GRUNDSTÜCKEN Planung / Pracovní balíček 1 "Název"	Arbeitspaket 2 "Název" / Pracovní balíček 2 "Název"	GESAMT/CELKOVÝ	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilskulanten der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, část kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
<b>5. AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA VYBAVENÍ</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	x
5.1 Büroausrustung / Kancelářské vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.2 IT-Hard- und Software / Hardware a software informačních technologií IT - Hardware / IT - HW	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.3 Mobiliar und Ausstattung / Nábytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.4 Laborausrustung / Laboratorní vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.5 Maschinen und Instrumente / Stroje a přístroje	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.6 Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.7 Fahrzeuge (nur in Bayern)/ Vozidla (pouze v Bavorsku)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.9 Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrustungen / Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
<b>6. ANSCHAFUNG UND MIETE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>x</b>
6.1 Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
6.2 Baukosten und weitere damit zusammenhangende Kosten/ Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
6.3 Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	

	Arbeitspaket "Vorbereitung" Arbeitspaket "Zwischenbericht" "Vorbereitung des Budgets"	Arbeitspaket "Mittelbau" Arbeitspaket "Projektumsetzung" "Mittelbau"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kostenart (Beschreibung der Kostenposition, kalkulatorisch) Kategorie (Beschreibung der Kostenposition, Struktur) Anzahl der Veranschlagungen (Stück) Anzahl der Veranschlagungen (Stück) Anzahl der Veranschlagungen (Stück) Anzahl der Veranschlagungen (Stück) Anzahl der Veranschlagungen (Stück)
					0,00
Zwischensumme / Mezsoučet	0,00	128 565,25	0,00	128 565,25	x
Einnahmen / Příjmy				0,00	x
<b>GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE</b>	<b>0,00</b>	<b>128 565,25</b>	<b>0,00</b>	<b>128 565,25</b>	<b>x</b>

	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kontrolle / Kontrola (%)
1 Personalkosten / Personální náklady	0,00	107 535,00	0,00	107 535,00	2 194,59
2 Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00	16 130,25	0,00	16 130,25	15,00
3 Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00	1 000,00	0,00	1 000,00	
4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0,00	3 900,00	0,00	3 900,00	
5 Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	
6 Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten/ Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00	0,00	0,00	0,00	
Zwischensumme / Mezsoučet	0,00	128 565,25	0,00	128 565,25	
Einnahmen / Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	
<b>GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE</b>	<b>0,00</b>	<b>128 565,25</b>	<b>0,00</b>	<b>128 565,25</b>	

Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:		1			
Projektname / Název projektu:		Internacionální průmyslová rada / Internationaler Industriebeirat			
Projektnummer / Číslo projektu:		346			
LP1/VP1:		Západočeská univerzita v Plzni	CZ		
PP2 / PP2:		Technische Hochschule Deggendorf	BY		
PP3 / PP3:		0	0		
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab: / Souhlas se zahájením realizace projektu od:					25.03.2021
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:					01.06.2021
Projektende / Konec realizace projektu:					31.12.2022
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	25.03.2021	28.02.2022	laufend / průběžná	30.03.2022	
2.	01.03.2022	31.12.2022	abschließend / závěrečná	01.03.2023	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval: (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Centrum pro regionální rozvoj České republiky	22. 7. 2021		
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:	Západočeská univerzita v Plzni	30. 06. 2021		





## Přehled odvodů – zadávání veřejných zakázek a publicita

### I. Stanovení finančních oprav v rámci zadávání veřejných zakázek

Při stanovení výše finanční opravy se postupuje dle ROZHODNUTÍ KOMISE C(2019) 3452, ze dne 14. 5. 2019 v platném znění, kterým se stanoví pokyny ke stanovení finančních oprav, které mají být provedeny u výdajů financovaných Unii za nedodržení platných pravidel pro zadávání veřejných zakázek.

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

V případech, kdy je porušení pravidel pro zadávání veřejných zakázek pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná finanční oprava.

Vyskytne-li se v jednom zadávacím (výběrovém) řízení více nesrovnalostí, sazby oprav se **nesčítají**, ale při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) se zohlední **nejzávažnější porušení**.

V případech, kdy k porušení dochází v důsledku podvodu nebo trestného činu, jež byl zjištěn příslušným soudním orgánem nebo příslušným orgánem EU nebo vnitrostátním orgánem na základě důkazních prvků dokládajících přítomnost podvodných nesrovnalostí, použije se vždy finanční oprava ve výši 100 %.

#### 1. Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Neuveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení  Nebo neoprávněné přímé zadání (tj. protiprávní jednací řízení bez uveřejnění)	Článek 31 směrnice 2014/23/EU  Články 26, 32 a 49 směrnice 2014/24/EU  Články 44, 67 až 69 směrnice 2014/25/EU	Oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno v souladu s příslušnými předpisy (např. uveřejnění v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> (dále jen Úř. věst.), pokud to směrnice vyžadují).  To platí i pro přímé zadávání nebo jednací řízení bez uveřejnění, pokud nejsou splněna kritéria pro jejich použití.	100 %
			Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo učiněno jinými odpovídajícími prostředky <sup>2</sup> .	25 %

<sup>1</sup> Uvedená judikatura odkazuje na ustanovení směrnic 2004/17/ES a 2004/18/ES. Poskytnutý výklad však může být relevantní i pro ustanovení směrnic z roku 2014.

<sup>2</sup> Odpovídajícími prostředky uveřejnění se rozumí, že oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno způsobem, který zajišťuje, že podnik se sídlem v jiném členském státě má přístup k příslušným informacím týkajícím se zadávacího řízení před zadáním dané zakázky, aby měl možnost podat nabídku nebo vyjádřit svůj zájem tuto zakázku získat. V praxi se jedná o případ, kdy 1) oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle příslušných vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel) a/ nebo 2) byly dodrženy základní normy pro uveřejňování zakázek (další podrobnosti o těchto normách jsou uvedeny v oddíle 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C 179/02).

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
2.	Zakázky na stavební práce/ služby/ dodávky jsou uměle rozděleny	Článek 8 odst. 4 směrnice 2014/23/EU Článek 5 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Článek 16 odst. 3 směrnice 2014/25/EU C-574/10, Komise/ Německo, T-358/08, Španělsko/ Komise a T-384/10, Španělsko/ Komise	Projekt na stavební práce nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek a/nebo služeb je uměle rozdělen na několik zakázek. Každá zakázka na část stavebních prací/ dodávek/ služeb proto nedosahuje prahových hodnot směrnic, což zabraňuje uveřejnění celého souboru dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek v Úř. věst. <sup>3</sup>	100 % (tato oprava se použije, pokud oznámení o zahájení zadávacího řízení týkající se dotčených stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo uveřejněno v Úř. věst., ačkoli to směrnice vyžadují)
			Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo učiněno jinými odpovídajícími prostředky, za stejných podmínek uvedených v bodě 1 výše.	25 %
3.	Chybějící odůvodnění pro zadání zakázky bez rozdělení na části	Článek 46 odst. 1 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel neuvádí hlavní důvody svého rozhodnutí nerozdělit zakázku na části.	5 %

<sup>3</sup> Stejný přístup lze použít obdobně na zakázky, na které se vztahují pouze vnitrostátní předpisy pro zadávání veřejných zakázek a u kterých díky umělému rozdělení stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo nutné uveřejnění v souladu s těmito předpisy.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
4.	Nedodržení lhůt pro podání nabídek nebo lhůt pro podání žádostí o účast <sup>4</sup> .  nebo  Neproloužení lhůt pro podání nabídek, pokud došlo k významným změnám v zadávacích podmínkách	Články 27 až 30, 47 odst. 1 a 3, a čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU  Články 45 až 48, 66 odst. 3 a 73 odst. 1 Směrnice 2014/25/EU	Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o 85 % a více, nebo lhůta je 5 dnů a méně.	100 %
			Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o 50 % a více (ale méně než 85 %). <sup>5</sup>	25 %
			Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o 30 % a více (ale méně než 50 %).  nebo  Lhůty nebyly prodlouženy v případech, kdy došlo k významným změnám v zadávací dokumentaci <sup>6</sup> .	10 %
			Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o méně než 30 %.	5 %

<sup>4</sup> Tyto lhůty se vztahují na otevřené řízení, užší řízení a zadávací řízení s vyjednáváním.

Je třeba také upozornit na čl. 47 odst. 1 směrnice 2014/24/EU: "Při stanovení lhůt pro podání nabídek a žádostí o účast veřejní zadavatelé zohlední složitost veřejné zakázky a čas nezbytný na přípravu nabídek, aniž jsou dotčeny minimální lhůty stanovené v článcích 27 až 31".

<sup>5</sup> Např. při minimální lhůtě pro doručení nabídek v délce 35 dnů (podle článku 27 směrnice 2014/24/EU) by se mohly vyskytnout dva scénáře: 1) lhůta použitá veřejným zadavatelem činila 10 dnů, což znamená zkrácení časové lhůty o 71,4 % [= (35-10)/35], a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 25 %; 2) lhůta použitá veřejným zadavatelem byla 10 dnů, avšak minimální lhůta měla být 15 dnů (z důvodu uveřejnění předběžného oznámení), což znamená zkrácení lhůty o 33 % [= (15-10)/15], a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 10 %.

<sup>6</sup> Srov. Článek 47 odst. 3 písm. b) směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
5.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální účastníci opatřili zadávací dokumentaci  nebo  Omezení pro získání zadávací dokumentace	Článek 29 a 34 směrnice 2014/23/EU  Články 22 a 53 směrnice 2014/24/EU  Články 40 a 73 směrnice 2014/25/EU	Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká (tj. kratší nebo rovna 50 % lhůt pro podání nabídek stanovených v zadávací dokumentaci, v souladu s příslušnými ustanoveními), a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření zadávacího řízení hospodářské soutěži.	10 %
			Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je zkrácena, ale zkrácení je menší než 80 % lhůt pro podání nabídek, v souladu s příslušnými ustanoveními.	5 %
			Doba pro hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníky) k získání zadávací dokumentace je 5 dnů nebo méně.  nebo  Pokud veřejný zadavatel vůbec nenabídl <sup>7</sup> za pomoci elektronických prostředků neomezený a úplný přímý přístup k zadávací dokumentaci zdarma, jak stanoví čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU, jde o závažnou nesrovnalost <sup>8</sup> .	25 %

<sup>7</sup> Tam, kde elektronický přístup nabídnut byl, ale doba přístupu byla zkrácena, platí pro příslušné případy výše uvedené sazby 25 %, 10 % nebo 5 %.

<sup>8</sup> S výjimkou případů, kdy jsou podmínky stanovené v citovaném 2. a 3. odstavci dodrženy. V takových případech se žádná oprava nepoužije.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
6.	Neuveřejnění prodloužených lhůt pro podání nabídek <sup>9</sup>  nebo  Neprodloužení lhůt pro podání nabídek	Články 3 a 39 směrnice 2014/23/EU  Články 18 a 47 směrnice 2014/24/EU  Články 36 a 66 směrnice 2014/25/EU	Počáteční lhůty pro podání nabídek (nebo podání žádosti o účast) byly správně v souladu s platnými ustanoveními, ale byly prodlouženy bez odpovídajícího uveřejnění v souladu s příslušnými předpisy (tj. uveřejněním v Úř. věst. EU), <u>ale uveřejnění (prodloužených lhůt) bylo provedeno jinými prostředky</u> (viz podmínky v bodě 1 výše).	5 %
			Stejně jako výše a <u>uveřejnění (prodloužených lhůt) jinými prostředky nebylo provedeno</u> (viz podmínky v bodě 1 výše).  nebo  Neprodloužení lhůt pro podání nabídek v případech, kdy z jakéhokoli důvodu nejsou dodatečné informace dodány nejpozději šest dnů před koncem lhůty pro podání nabídek <sup>10</sup> , i když o to hospodářský subjekt požádal včas.	10 %
7.	Případy, které neodůvodňují použití jednacího řízení s uveřejněním nebo soutěžního dialogu	Článek 26 odst. 4 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel zadá veřejnou zakázku v jednacím řízení s uveřejněním nebo v soutěžním dialogu v situacích, které směrnice neupravuje.	25 %
			Případy, kdy veřejný zadavatel zajistil úplnou transparentnost, včetně odůvodnění použití těchto postupů v zadávacích podmínkách, neomezil počet účastníků, které vyzve k podání předběžných nabídek, a zajistil rovné zacházení se všemi účastníky v průběhu jednání.	10 %

<sup>9</sup> Nebo prodloužených lhůt pro podání žádosti o účast; tyto lhůty se vztahují na užší řízení a jednací řízení s uveřejněním.

<sup>10</sup> Srov. Článek 47 odst. 3 písm. a) směrnice 2014/24/EU. V případě zrychleného řízení podle čl. 27 odst. 3 a čl. 28 odst. 6 uvedené směrnice činí tato lhůta čtyři dny.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
8.	Nedodržení postupu stanoveného ve směrnici pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek <sup>11</sup>	Články 33 až 39 směrnice 2014/24/EU Články 51 až 57 směrnice 2014/25/EU	Zvláštní postupy pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek <sup>12</sup> nebyly dodrženy, jak je stanoveno v příslušné směrnici, a toto nedodržení mohlo mít odrazující účinek na potenciální účastníky <sup>13</sup> .	10 %
			Vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému účastníkovi, než kterému měla být zadána, považuje se to za závažnou nesrovnalost <sup>14</sup> .	25 %
9.	V oznámení o zahájení zadávacího řízení nejsou uvedeny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy) nebo podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace.  nebo  Nedostatečně podrobně popsaná kritéria hodnocení a jejich váhy.  nebo  Neposkytnutí/ neuveřejnění vysvětlení/ doplňujících informací.	Články 31, 33, 34, 36, 37, 38 a 41 a příloha V (body 7.c a 9) směrnice 2014/23/EU  Články 42, 51, 53, 56 až 63, 67 a 70, příloha V část C (body 11.c a 18) a příloha VII směrnice 2014/24/EU  Čl. 60, 71, 73, 76 až 79, 82 a 87, příloha VIII a příloha XI, A (bod 16 a 19), B (bod 15 a 16) a C (bod 14 a 15) směrnice 2014/25/EU  Zásada rovného zacházení uvedená v článku 18 směrnice 2014/24/EU  Judikatura: ESD-07/2016 Dimarso, ESD-11/2010 COM vs. Irsko, ESD-01/2008 Lianakis	a) V oznámení o zahájení zadávacího řízení <sup>15</sup> nejsou uveřejněny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy).	25 %
			b) V oznámení o zahájení zadávacího řízení <sup>16</sup> nejsou uvedeny podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace.	10 %
			c) Ani uveřejněné oznámení o zahájení zadávacího řízení, ani zadávací dokumentace dostatečně podrobně neuvádějí kritéria hodnocení a jejich váhu, což má za následek nepřiměřené omezení hospodářské soutěže (tj. nedostatek podrobností mohl mít na potenciální účastníky odrazující účinek) <sup>17</sup> .	
			d) Objasnění nebo doplňující informace (k požadavkům na kvalifikaci/ hodnotícím kritériím), které zadavatel poskytl, nebyly sděleny všem účastníkům nebo nebyly uveřejněny.	

<sup>11</sup> S výjimkou případů, kdy nesrovnalost již spadá pod jiné druhy nesrovnalostí stanovené v těchto pokynech.

<sup>12</sup> Jedná se o tyto postupy zadávání zakázek: rámcové dohody, dynamické nákupní systémy, elektronické aukce, elektronické katalogy, centralizované nákupní činnosti a centrální zadavatelé.

<sup>13</sup> Například: doba platnosti rámcové dohody přesahuje čtyři roky bez řádného odůvodnění.

<sup>14</sup> Pokud nedodržení znamená, že oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno, pak se sazba opravy stanoví v souladu s bodem I výše.

<sup>15</sup> Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

<sup>16</sup> Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

<sup>17</sup> S výjimkou případů, kdy zadavatel kritéria hodnocení a jejich váhu dostatečně podrobně vyjasnil na žádost účastníků- před uplynutím lhůty pro podání nabídek.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
10.	Použití  - důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo  - podmínek pro plnění zakázek nebo  - technických specifikací  které jsou <u>diskriminační</u> na základě neodůvodněných vnitrostátních, regionálních nebo místních preferencí	Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU  Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1, příloze VII směrnice 2014/24/EU  Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, příloze VIII směrnice 2014/25/EU	Případy, v nichž by hospodářské subjekty mohly být odraženy od podání nabídky z důvodu protiprávních důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo podmínek pro plnění zakázky, které obsahují neodůvodněné vnitrostátní, regionální nebo místní preference.  Jedná se například o případ, kdy existuje požadavek, aby v době podání nabídky měl účastník:  (i) provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu; nebo  (ii) zkušenosti anebo odbornou způsobilost v zemi nebo regionu <sup>18</sup> ;  (iii) vybavení v zemi nebo regionu.	25 %
			Stejně jako výše, s výjimkou případů, kdy byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily požadavky na kvalifikaci.	10 %

<sup>18</sup> Definice požadavků na kvalifikaci nesmí být diskriminační ani omezující a musí být vázána na předmět zakázky a musí být přiměřená. V každém případě, pokud není možné dostatečně přesně popsat požadovaný specifický požadavek na kvalifikaci, musí být odkaz použitý v kvalifikačních požadavcích doplněn slovy "nebo rovnocenný", aby se zajistilo otevření hospodářské soutěži. Pokud jsou tyto podmínky splněny, není finanční oprava odůvodněná.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
11.	Použití - kritérií pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo - podmínek pro plnění zakázek nebo - technických specifikací které nejsou diskriminační ve smyslu předchozího druhu nesrovnalosti, ale stále <u>omezují přístup</u> hospodářských subjektů	Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1 příloze VII směrnice 2014/24/EU Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, příloze VIII směrnice 2014/25/EU	To se týká kritérií nebo podmínek, které sice nejsou diskriminační na základě vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí, ale stále vedou k omezení přístupu hospodářských subjektů ke konkrétnímu zadávacímu řízení. Příkladem toho jsou následující případy.  1) případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se vztahuje k jejímu předmětu, ale není mu úměrná;  2) případy, kdy byly při hodnocení účastníků použity požadavky na kvalifikaci jakožto kritéria hodnocení  3) případy, kdy jsou vyžadovány specifické ochranné známky/ značky/ normy <sup>19</sup> , s výjimkou případů, kdy se tyto požadavky týkají doplňkové části zakázky a potenciální dopad na rozpočet EU je pouze formální (srov. oddíl 1.4).	10 %
			Případy, kdy byla použita omezující kritéria/ podmínky/ specifikace, ale byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily kvalifikační požadavky.	5 %
			Případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se zjevně nevztahuje k jejímu předmětu.  nebo  Případy, kdy kritéria pro vyloučení, požadavky na kvalifikaci, kritéria hodnocení nebo podmínky pro plnění zakázek vedly k situaci, kdy nabídku mohl podat pouze jeden hospodářský subjekt a tento výsledek nemůže být odůvodněn technickou specifičností dané zakázky.	25 %

<sup>19</sup> Bez umožnění ekvivalentní ochranné známky/ obchodní značky nepoužitím povinného textu "nebo rovnocenný".



Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
12.	Nedostatečná nebo nepřesná definice předmětu zakázky <sup>20</sup>	Článek 3 směrnice 2014/23/EU Článek 18 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Článek 36 směrnice 2014/25/EU <i>Věci C-340/02, Komise/ Francie</i> EU:C:2004:623 a C-299/08, <i>Komise/ Francie</i> EU:C:2009:769  C-423/07, <i>Komise/ Španělsko</i>	Popis v oznámení o zahájení zadávacího řízení anebo v zadávacích podmínkách je nedostatečný nebo nepřesný způsobem, který neumožňuje potenciálním účastníkům plně určit předmět zakázky, což má za následek odrazující účinek, který by mohl omezit hospodářskou soutěž <sup>21</sup> .	10 %
13.	Neodůvodněné omezení poddodávek	Články 38 odst. 2 a 42 směrnice 2014/23/EU Články 63 odst. 2 a 71 směrnice 2014/24/EU Články 79 odst. 3 a 88 směrnice 2014/25/EU  <i>Věc C-406/14, EU:C:2016: 652, Wrocław - Miasto na prawach powiatu, bod 34</i>	Zadávací podmínky (např. technické specifikace) ukládají omezení na použití poddodavatelů na část zakázky stanovenou abstraktně jako určité procento této zakázky, a to bez ohledu na možnost ověření kapacit potenciálních poddodavatelů a bez jakékoli zmínky o podstatných rysech úkolů, které by byly poddodavatelsky řešeny.	5 %

<sup>20</sup> S výjimkou případů, kdy: 1) směrnice umožňují vyjednávání nebo 2) předmět zakázky byl objasněn po uveřejnění oznámení o zakázce a toto objasnění bylo uveřejněno v Úř. věst.

<sup>21</sup> Např. bylo zjištěno ze stížností nebo dotazů v průběhu výběrového řízení, že potenciální účastníci nemohou ze zadávacích podmínek předmět zakázky určit. Počet otázek potenciálního účastníku však nepoukazuje na existenci nesrovnalosti za předpokladu, že veřejný zadavatel odpověděl na otázky odpovídajícím způsobem v souladu s čl. 47 odst. 3 a čl. 53 odst. 2 směrnice 2014/24/EU.

## 2. Zadání zakázky, posouzení a hodnocení nabídek

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
14.	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly upraveny po otevření nabídek nebo byly nesprávně uplatněny.	Články 3 odst. 1 a 37 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1 a 56 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 76 odst. 1 směrnice 2014/25/EU	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly ve fázi výběru změněny nebo byly během fáze výběru nesprávně použity, což mělo za následek přijetí vítězných nabídek, které by při dodržení původně uveřejněných kvalifikačních požadavků přijaty nebyly (nebo odmítnutí nabídek, které přijaty být měly <sup>22</sup> ).	25 %
15.	Vyhodnocení nabídek s použitím kritérií hodnocení, která se liší od kritérií uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách  nebo  Vyhodnocení za použití dodatečných kritérií pro zadání, která nebyla uveřejněna	Článek 41 směrnice 2014/23/EU Články 67 a 68 směrnice 2014/24/EU Články 82 a 83 směrnice 2014/25/EU  Věci C-532/06, <i>Lianakis</i> , EU:C:2008:40, body 43-44 a C- 6/15, <i>TNS Dimarso</i> , body 25-36	Kritéria hodnocení (nebo příslušná dílčí kritéria nebo váhy) uvedená v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách 1) nebyla během hodnocení nabídek použita, nebo 2) byla v tomto hodnocení použita dodatečná kritéria hodnocení, která nebyla uveřejněna <sup>23</sup> .	10 %
			Pokud tyto dva případy měly diskriminační účinek (na základě neodůvodněných vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí), jedná se o závažnou nesrovnalost.	25 %

<sup>22</sup> Ledaže by veřejný zadavatel jednoznačně prokázal, že odmítnutá nabídka by v žádném případě nevyhrála, a proto nesrovnalost neměla žádný finanční dopad.

<sup>23</sup> Podle čl. 67 odst. 5 směrnice 2014/24/EU a související judikatury.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
16.	Nedostatečná auditní stopa pro zadání zakázky	Článek 84 směrnice 2014/24/EU Článek 100 směrnice 2014/25/EU	Příslušná dokumentace (stanovená v příslušných ustanoveních směrnic) není dostatečná k odůvodnění zadání zakázky, což vede k nedostatečné transparentnosti.	25 %
			Odmítnutí přístupu k příslušné dokumentaci je zásadní nesrovnalostí, neboť veřejný zadavatel neposkytuje důkaz o tom, že zadávací řízení bylo v souladu s platnými předpisy.	100 %
17.	Jednání během zadávacího řízení, včetně úpravy vítězné nabídky během hodnocení	Články 37 odst. 6 a 59 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1 a 56 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 76 odst. 4 směrnice 2014/25/EU Věci C- 324/14, <i>Partner Apelski Dariusz</i> , EU:C:2016:214, bod 69 a C-27/15, <i>Pippo Pizzo</i> EU:C:2016:404 Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabricom</i> , EU:C:2005:127	Zadavatel povolil účastníkovi změnit svou nabídku <sup>24</sup> během hodnocení nabídek, a tato změna vedla k zadání zakázky danému účastníkovi.  nebo  V rámci otevřeného nebo užšího řízení veřejný zadavatel jedná během fáze hodnocení s některým(i) z účastníků, což vede k podstatně změněné zakázce ve srovnání s původními podmínkami stanovenými v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách.  nebo  V koncesích umožňuje veřejný zadavatel některému účastníkovi během jednání změnit předmět, kritéria hodnocení a minimální požadavky, a tato změna vede k zadání zakázky danému účastníkovi.	25 %

<sup>24</sup> S výjimkou vyjednávacích řízení a soutěžního dialogu a tam, kde směrnice umožňují účastníkovi předložit, doplnit nebo objasnit informace a dokumenty.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
18.	Nedovolená předchozí účast účastníků na přípravě zakázky u zadavatele	Články 3 a 30 odst. 2 směrnice 2014/23/EU  Články 18 odst. 1, 40 a 41 směrnice 2014/24/EU  Články 36 odst. 1 a 59 směrnice 2014/25/EU  Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabricom</i> , EU:C:2005:127	Případy, kdy účastník působil v roli poradce veřejného zadavatele před zadávacím řízením a toto působení vedlo k narušení hospodářské soutěže nebo k porušení zásad zákazu diskriminace, rovného zacházení a transparentnosti za podmínek uvedených v člancích 40 a 41 směrnice 2014/24/EU <sup>25</sup> .	25 %
19.	Jednací řízení s uveřejněním, s podstatnou změnou podmínek stanovených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách	Článek 29 odst. 1 a 3 směrnice 2014/24/EU  Článek 47 směrnice 2014/25/EU	V rámci jednacího řízení s uveřejněním byly počáteční podmínky zakázky podstatně změněny <sup>26</sup> , což vyžaduje uveřejnění nového zadávacího řízení.	25 %
20.	Neodůvodněné odmítnutí nabídek obsahujících mimořádně nízkou nabídkovou cenu	Článek 69 směrnice 2014/24/EU  Článek 84 směrnice 2014/25/EU  Spojené věci C-285/99 <i>Lombardini</i> a C-286/99 <i>Mantovani</i> EU:C:2001:610, body 78 až 86 a věc T-402/06, <i>Španělsko/ Komise</i> , EU:T:2013:445, bod 91	Nabídky, které obsahovaly mimořádně nízkou nabídkovou cenu ve vztahu ke stavebním pracím/ dodávkám/ službám, byly odmítnuty, ale veřejný zadavatel před odmítnutím těchto nabídek nepoložil příslušným účastníkům písemné otázky (např. nepožádal o podrobnosti o základních prvcích nabídky, které jsou pro něj důležité), nebo veřejný zadavatel takové otázky položil, ale není schopen prokázat, že odpovědi poskytnuté dotčenými účastníky posoudil.	25 %

<sup>25</sup> Takové poradenství je nedovolené bez ohledu na to, zda k němu dojde během zpracovávání zadávacích podmínek nebo v průběhu předchozího postupu posuzování projektové žádosti.

<sup>26</sup> Viz poslední řádek čl. 29 odst. 3 směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
21.	Střet zájmů s dopadem na výsledek zadávacího řízení	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU Věc C-538/13, <i>eVigilo</i> EU:C:2015:166, body 31–47	Byl zjištěn neodhalený nebo nedostatečně napravený střet zájmů, a to podle článku 24 směrnice 2014/24/EU (nebo článku 35 směrnice 2014/23/EU nebo článku 42 směrnice 2014/25/EU), a dotčenému účastníku byla zadána předmětná veřejná zakázka (zakázky) <sup>27</sup> .	100 %
22.	Bid rigging <sup>28</sup>  (zjištěný úřadem pro ochranu hospodářské soutěže, soudem nebo jiným příslušným orgánem)	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU	Případ 1a: Účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a společnost podílející se na bid riggingu (dále také „tajně smluvená společnost“) byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).	10 %
			Případ 1b: Pokud se zadávacího řízení účastnily pouze tajně smluvené společnosti, pak je hospodářská soutěž vážně narušena.	25 %
			Případ 2: Osoba v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatel se účastnili bid riggingu tím, že pomáhali tajně smluveným účastníkům, a některá ze společností podílejících se na bid riggingu byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).  V tomto případě dochází k podvodu/ střetu zájmů ze strany osoby v rámci řídicího a kontrolního systému, která pomáhala tajně smluveným společnostem, nebo zadavatele.	100 %

<sup>27</sup> Střet zájmů může nastat již ve fázi přípravy projektu, pokud měla příprava projektu vliv na zadávací dokumentaci/ zadávací řízení.

<sup>28</sup> Bid rigging nastává, když se skupiny firem tajně dohodnou na zvýšení cen nebo na snížení kvality zboží, prací nebo služeb nabízených v zadávacích řízeních. Oprava není odůvodněná v případě, kdy účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a žádná ze společností podílejících se na bid riggingu nebyla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).

### 3. Provádění zakázky

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
23.	Změny prvků zakázky uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách, které nejsou v souladu se směrnicemi.	<p>Článek 43 směrnice 2014/23/EU</p> <p>Článek 72 směrnice 2014/24/EU</p> <p>Článek 89 směrnice 2014/25/EU</p> <p>Věc C-496/99P, <i>Succhi di Frutta</i> EU:C:2004:236, body 116 a 118</p> <p>Věc C-454/06, <i>Pressetext</i> EU:C:2008:351</p> <p>Věc C-340/02, <i>Komise v. Francie</i> EU:C:2004:623</p> <p>Věc C-91/08, <i>Wall AG</i>, EU:C:2010:182</p>	<p>1) Byly provedeny <u>změny</u> zakázky (včetně snížení rozsahu zakázky), které nejsou v souladu s čl. 72 odst. 1 uvedené směrnice;</p> <p>Změny prvků zakázky však nebudou považovány za nesrovnalost, na kterou se vztahuje finanční oprava, pokud jsou dodrženy podmínky čl. 72 odst. 2, tj.:</p> <p>a) hodnota úprav nedosahuje ani jedné z následujících hodnot:</p> <p>(i) prahové hodnoty stanovené v článku 4 směrnice 2014/24/EU<sup>29</sup>; a</p> <p>(ii) 10 % původní hodnoty zakázky na služby a dodávky a méně než 15 % původní hodnoty zakázky na stavební práce, a</p> <p>b) změna nemění celkovou povahu zakázky nebo rámcové dohody<sup>30</sup>.</p> <p>2) Byla provedena <u>podstatná změna</u> prvků zakázky (jako je cena, povaha prací, lhůta pro dokončení, platební podmínky, použité materiály), a díky této změně se realizovaná zakázka významně liší svou povahou od původně uzavřené smlouvy na zakázku. V každém případě bude změna považována za podstatnou, pokud je splněna jedna nebo více podmínek stanovených v čl. 72 odst. 4 směrnice 2014/24/EU.</p>	25 % hodnoty původní zakázky a nových stavebních prací/ dodávek/ služeb (pokud existují) vyplývajících ze změn

<sup>29</sup> Prahové hodnoty jsou revidovány každé dva roky, srov. článek 6 směrnice.

<sup>30</sup> Pojem „celková povaha zakázky nebo rámcové dohody“ není ve směrnicích definován a dosud nebyl předmětem judikatury. Viz také bod 109 odůvodnění směrnice 2014/24/EU. V tomto ohledu poskytujíc další informace stručný pokyn 38 programu SIGMA o zadávání veřejných zakázek - úpravy zakázek (k dispozici na adrese <http://www.sigmaxweb.org/publications/Public-Procurement-Policy-Brief-38-200117.pdf>): „Změna je povolena, pokud tak výslovně stanoví ustanovení o vyhrazených změnách uvedená v původních zadávacích podmínkách. Ustanovení o vyhrazených změnách mohou umožnit v podmínkách zakázky určitou míru flexibility. Změny zakázky nelze povolit pouze proto, že byly v zadávacích podmínkách zmíněny předem. Ustanovení o vyhrazených změnách v zadávací dokumentaci musí být jasná, přesná a

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
		Čl. 72 odst. 1 písm. b) poslední pododstavec a čl. 72 písm. c) bod iii) směrnice 2014/24/EU	Jakékoli zvýšení ceny přesahující 50 % hodnoty původní zakázky.	25 % hodnoty původní zakázky a 100 % hodnoty souvisejících změn zakázky (zvýšení ceny)

*jednoznačná. Ustanovení o revizi nesmějí být formulována široce s cílem zahrnout všechny možné změny. Ustanovení o vyhrazených změnách, které je příliš obecné, by mohlo porušit zásadu transparentnosti a zvyšuje riziko nerovného zacházení. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách musí vymezit rozsah a povahu možných úprav nebo variant, jakož i podmínky, za kterých mohou být použity. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách nesmí změnit celkovou povahu zakázky. (...) Je například pravděpodobné, že bude vypracována nová zakázka, pokud je povaha zakázky upravena tak, že je požadováno dodání jiných výrobků nebo poskytování služeb jiného druhu, než které jsou stanoveny v původní zakázce. Za těchto okolností nebude změna povolena, i když rozsah, povaha a podmínky pro jiné produkty nebo nové služby byly předem stanoveny jasně, přesně a jednoznačně.“*

## II. Přehled sankcí za porušení pravidel publicity

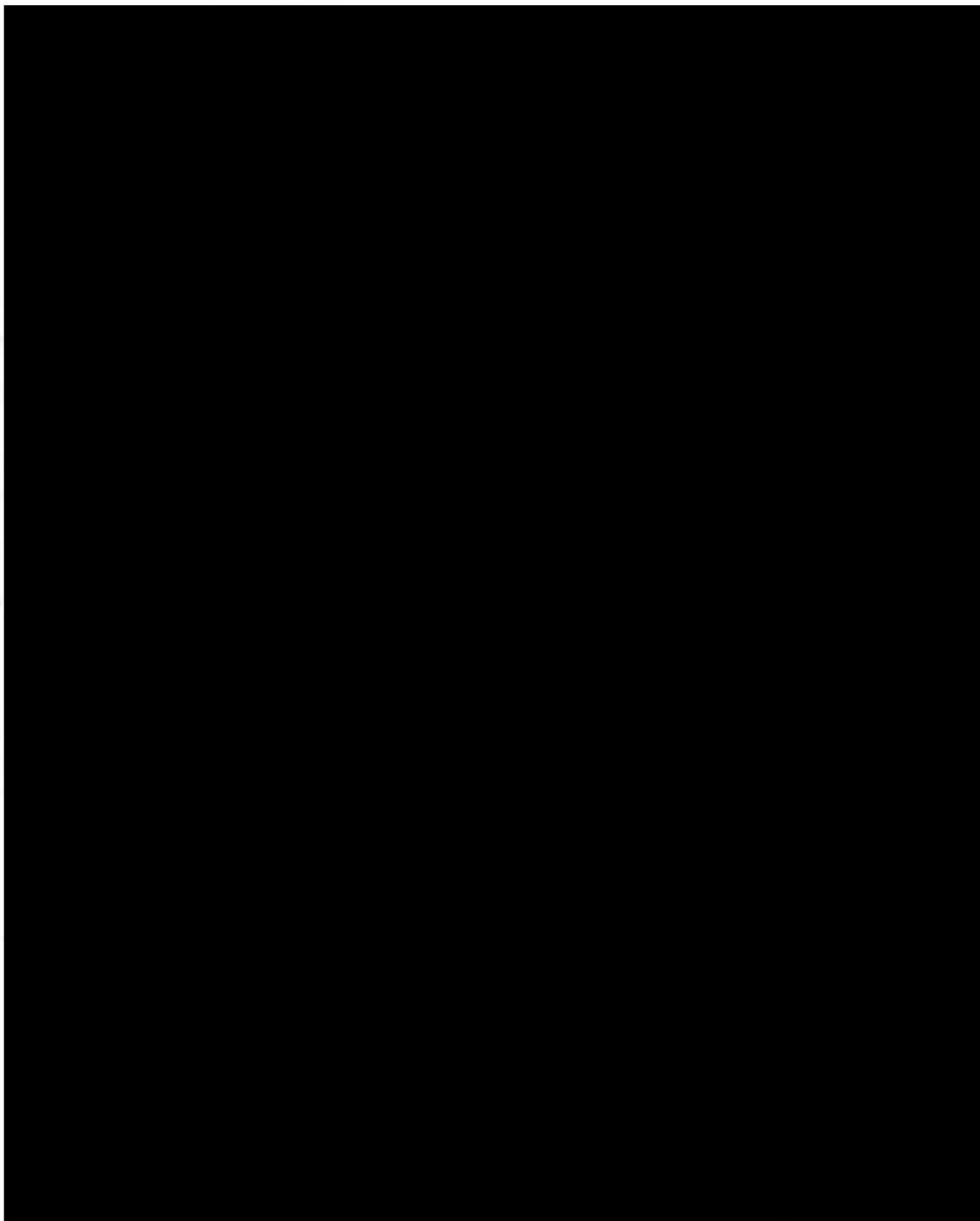
Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

Odpovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na výstupech projektu (publikace, mapy,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové <sup>31</sup>	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové <sup>31</sup>	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na propagačních předmětech vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové <sup>31</sup>	napomenutí	25	

<sup>31</sup> Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014



**Identifikace bankovního účtu vedoucího partnera  
(příspěvek z Evropského fondu pro regionální rozvoj)**



---

<sup>1</sup> V případě standardního projektu může být účet veden pouze v EUR.

